



150cm



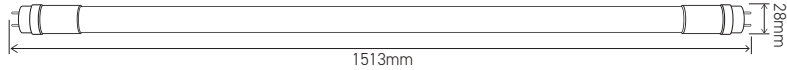
220°



L70B50 &gt;50.000h

COOL  
WHITE  
6500K

16W

188  
lm/w

## Safety instructions

**GB** Read the safety instructions later in this manual, and ensure that you have read and fully understood them before installing or using the product.

- Do not open (tube/starter bridge), modify or repair yourself.
- Only install in compatible luminaires.

### Warning – Starter Bridge (item 0600719)

The supplied starter bridge is intended solely for use with the included LED tube in luminaires with a conventional or low-loss magnetic ballast (CCG/LLG). This is not a standalone product and must not be used for other applications. The safety requirements of the starter bridge fall under the CE declaration of conformity of the LED tube.

**DE** Lesen Sie die Sicherheitshinweise weiter hinten in diesem Handbuch und stellen Sie sicher, dass Sie diese vor der Installation oder Verwendung des Produkts vollständig gelesen und verstanden haben.

- Nicht selbst öffnen (Röhre/Starterbrücke), verändern oder reparieren.
- Nur in kompatiblen Leuchten installieren.

### Warnung – Starter Bridge (Artikel 0600719)

Die mitgelieferte Starterbrücke ist ausschließlich für die Verwendung mit der beigelegten LED-Röhre in Leuchten mit konventionellem oder verlustarmem Vorschaltgerät (KVG/VVG) vorgesehen. Dies ist kein eigenständiges Produkt und darf nicht für andere Anwendungen verwendet werden. Die Sicherheitsanforderungen der Starterbrücke fallen unter die CE-Konformitätserklärung der LED-Röhre

**NL** Lees de veiligheidsinstructies verderop in deze handleiding en zorg ervoor dat u deze volledig hebt gelezen en begrepen voordat u het product installeert of gebruikt.

- Open (buis/starterbrug) niet en voer zelf geen wijzigingen of reparaties uit.
- Alleen installeren in compatibele armaturen.

### Waarschuwing – Starter Bridge (artikel 0600719)

De meegeleverde starterbrug is uitsluitend bedoeld voor het gebruik van de beigelegde LED-buis in armaturen met een conventioneel of verliesarm voorschakelapparaat (KVG/VVG). Dit is geen zelfstandig product en mag niet voor andere toepassingen worden gebruikt. De veiligheidsvoorschriften van de starter bridge vallen onder de CE-verklaring van conformiteit van de LED-buis.

## Target Audience and Responsibilities

### GB Target Group and Responsibilities

This manual is intended for end users and installers.

**End user:** May install the LED tube themselves in:

- Luminaires designed exclusively for LED lamps with an input voltage of 230V AC, i.e., luminaires manufactured without a ballast.
- Retrofit luminaires with conventional or low-loss magnetic ballast (KVG/VVG) using the supplied LED starter bridge.

**Qualified person:** Required when the luminaire needs to be modified, such as:

- Removing or converting an electronic ballast (EVG).
- Removing a conventional or magnetic ballast to make the luminaire suitable for direct mains connection.

**The user is responsible for complying with all safety regulations in this manual.**

### DE Zielgruppe und Verantwortlichkeiten

Dieses Handbuch richtet sich an Endanwender und Installateure.

**Endanwender:** Darf die LED-Röhre selbst installieren in:

- Leuchten, die ausschließlich für LED-Lampen mit einer Eingangsspannung von 230V AC konzipiert sind, also Leuchten, die werkseitig ohne Vorschaltgerät (VSG) ausgestattet sind.
- Retrofit-Leuchten mit konventionellem oder verlustarmem magnetischem Vorschaltgerät (KVG/VVG) unter Verwendung der mitgelieferten LED-Starterbrücke.

**Qualifizierter Person:** Erforderlich, wenn die Leuchte angepasst werden muss, z.B.:

- Entfernen oder Umbau eines elektronischen Vorschaltgeräts (EVG).
- Entfernen eines konventionellen oder magnetischen Vorschaltgeräts, um die Leuchte für den direkten Netzan-

**FR** Lisez les consignes de sécurité plus loin dans ce manuel et assurez-vous de les avoir lues et comprises avant d'installer ou d'utiliser le produit.

- N'ouvrez pas (tube/pont de starter), ne modifiez pas et ne réparez pas vous-même.
- Installer uniquement dans des luminaires compatibles.

### Avertissement – Starter Bridge (article 0600719)

Le pont de démarreur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec le tube LED fourni dans des luminaires équipés d'un ballast magnétique conventionnel ou à faibles pertes (KVG/VVG). Il ne s'agit pas d'un produit autonome et il ne doit pas être utilisé pour d'autres applications. Les exigences de sécurité du pont de démarreur relèvent de la déclaration CE de conformité du tube LED.

**ES** Lea las instrucciones de seguridad que se encuentran más adelante en este manual y asegúrese de haberlas leído y comprendido completamente antes de instalar o utilizar el producto.

- No abra (tubo/puente de arranque), ni modifique ni repare usted mismo.
- Instalar únicamente en luminarias compatibles.

### Advertencia – Starter Bridge (artículo 0600719)

El puente de arranque suministrado está destinado únicamente a su uso con el tubo LED incluido en luminarias con balasto magnético convencional o de baja pérdida (KVG/VVG). Este no es un producto independiente y no debe utilizarse para otras aplicaciones. Los requisitos de seguridad del puente de arranque están cubiertos por la declaración de conformidad CE del tubo LED.

**HU** Olvassa el a kézikönyv későbbi részében található biztonsági előírásokat, és győződjön meg arról, hogy azokat a termék telepítése vagy használat előtt teljes mértékben elolvasta és megértette.

- Ne nyissa ki (cső/indítóhid), és ne módosítsa vagy javítsa saját maga. Csak kompatibilis lámpatestekben telepítse.

### Figyelmeztetés – Starter Bridge (0600719-es tétel)

A mellékelt indítóhid kizárólag a mellékelt LED-csővel használható hagyományos vagy veszteségszökkentett mágneses előtétellel (KVG/VVG) rendelkező lámpatestekben. Ez nem önálló termék, és más alkalmazásokhoz nem használható. Az indítóhid biztonsági követelményei a LED-cső CE-megfelelőségi nyilatkozatának részét képezik.

**HR** Pročitajte sigurnosne upute kasnije u ovom priručniku i osigurajte da ste ih u potpunosti pročitali i razumjeli prije instalacije ili korištenja proizvoda.

- Ne otvarajte (cijev/startni most), niti sami mijenjajte ili popravljajte.
- Ugradnju vršiti samo u kompatibilna rasvjetna tijela.

schluss geeignet zu machen.

Der Benutzer ist für die Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch verantwortlich.

### NL Doelgroep en Verantwoordelijkheden

Deze handleiding is bedoeld voor eindgebruikers en installateurs.

**Eindgebruiker:** Mag de LED-buis zelf installeren in:

- Armaturen die uitsluitend zijn ontworpen voor LED-lampen met een ingangsspanning van 230V AC, ofwel armaturen die fabrieksmatig zonder voorschakelapparaat (VSA) zijn uitgevoerd.
- Retrofit armaturen met conventioneel of laagverlies magnetisch voorschakelapparaat (KVG/VVG) met gebruik van de meegeleverde LED-starter bridge.

**Gekwalificeerd persoon:** Vereist wanneer het armatuur moet worden aangepast, zoals:

- Vervangen of ombouwen van een elektronisch VSA (EVG).
- Vervangen van een conventioneel of magnetisch VSA om het armatuur geschikt te maken voor directe netsluiting.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het naleven van alle veiligheidsvoorschriften in deze handleiding.

### FR Groupe cible et responsabilités

Ce manuel est destiné aux utilisateurs finaux et aux installateurs.

**Utilisateur final :** Peut installer lui-même le tube LED dans :

- Des luminaires conçus exclusivement pour des lampes LED avec une tension d'entrée de 230V AC, c'est-à-dire des luminaires fabriqués sans ballast.
- Des luminaires retrofit avec ballast magnétique conventionnel ou à faibles pertes (KVG/VVG) en utilisant le pont de démarrage LED fourni.

**Personne qualifiée :** Requise lorsque le luminaire doit être modifié, comme :

- Retrait ou conversion d'un ballast électronique (EVG).

### Upozorenje – Starter Bridge (stavka 0600719)

Isporučeni most za pokretač namijenjen je isključivo za uporabu s priloženom LED cijevi u svjetilkama s konvencionalnim ili niskogubitnim magnetskim prigušnicama (KVG/VVG). Ovo nije samostalan proizvod i ne smije se koristiti za druge primjene. Sigurnosni zahtjevi mosta za pokretač obuhvaćeni su CE izjavom o sukladnosti LED cijevi.

**SI** Preberite varnostna navodila, navedena pozneje v tem priročniku, in se prepričajte, da ste jih pred namestitvijo ali uporabo izdelka v celoti prebrali in razumeli.

- Ne odpirajte (cev/zagonski most), ne spreminjajte ali popravljajte sami. Vgrajujte samo v združljive svetilke.

### Opozorilo – Starter Bridge (izdelek 0600719)

Priloženi zagonski mostiček je namenjen izključno uporabi s priloženo LED cevjo v svetilkah s konvencionalno ali nizkoizgubno magnetno dušilko (KVG/VVG). To ni samostojen izdelek in se ne sme uporabljati za druge namene. Varnostne zahteve zagonskega mostička zajema izjava o skladnosti CE za LED cev.

**SK** Prečítajte si bezpečnostné pokyny uvedené neskôr v tejto príručke a uistite sa, že ste ich pred inštaláciou alebo používaním výrobku úplne prečítali a porozumeli im.

- Neotvárajte (trubicu/štartovací mostík), neupravujte ani sami neopravujte.
- Instálujte len do kompatibilných svietidiel.

### Upozornenie – Starter Bridge (položka 0600719)

Dodaný štartovací mostík je určený výlučne na použitie s priloženou LED trubicou v svietidlách s konvenčným alebo nízkostrátovým magnetickým predradníkom (KVG/VVG). Toto nie je samostatný výrobok a nesmie sa používať na iné účely. Požiadavky na bezpečnosť štartovacieho mostíka spadajú pod vyhlásenie o zhode CE LED trubice.

**SK** Prečtěte si bezpečnostní pokyny uvedené dále v této příručce a ujistěte se, že jste je před instalací nebo použitím výrobku přečetli a plně pochopili.

- Neotevírejte (trubicu/štartovací můstek), neupravujte ani sami neopravujte.
- Instalujte pouze do kompatibilních svítidel.

### Upozornění – Starter Bridge (položka 0600719)

Dodaný startovací můstek je určen výhradně pro použití s příloženou LED trubicí ve svítdlech s konvenčním nebo nízkoztrátovým magnetickým předradníkem (KVG/VVG). Toto není samostatný výrobek a nesmí být použit pro jiné aplikace. Bezpečnostní požadavky startovacího můstku spadají pod prohlášení o shodě CE LED trubice.

- Retrait d'un ballast conventionnel ou magnétique pour rendre le luminaire adapté à une connexion directe au réseau.

- L'utilisateur est responsable du respect de toutes les consignes de sécurité de ce manuel.

### ES Grupo objetivo y responsabilidades

Este manual está destinado a usuarios finales e instaladores.

**Usuario final:** Puede instalar el tubo LED por sí mismo en:

- Luminarias diseñadas exclusivamente para lámparas LED con un voltaje de entrada de 230V AC, es decir, luminarias fabricadas sin balasto.
- Luminarias retrofit con balasto magnético convencional o de baja pérdida (KVG/VVG) utilizando el puente de arranque LED suministrado.

**Persona cualificada:** Requerida cuando se necesita modificar la luminaria, como:

- Retirar o convertir un balasto electrónico (EVG).
- Retirar un balasto convencional o magnético para hacer que la luminaria sea adecuada para conexión directa a la red.

**El usuario es responsable de cumplir con todas las normas de seguridad de este manual.**

### HU Célsoport és Felelősségek

Ez a kézikönyv végfelhasználók és szerelők számára készült.

**Végfelhasználó:** Saját maga telepítheti a LED-csővet az alábbi esetekben:

- Olyan világítótestekbe, amelyek kizárólag LED-lámpákhoz készültek 230V AC bemeneti feszültséggel, azaz gyárilag előtétellel nem rendelkező világítótestekbe.
- Retrofit világítótestekbe hagyományos vagy alacsony veszteségű mágneses előtétellel (KVG/VVG), a mellékelt LED-indító hid használatával.

**Képzett személy:** Szükséges, ha a világítótestet módosítani kell, például:

- Elektronikus előtét (EVG) eltávolítása vagy átalakítása.
- Hagyományos vagy mágneses előtét eltávolítása a világítótest közvetlen hálózati csatlakozására való alkalmazása tétele érdekében.

**A felhasználó felelős a kézikönyvben szereplő összes biztonsági előírás betartásáért.**

**HR Ciljana skupina i odgovornosti**  
Ovaj priručnik namijenjen je krajnjim korisnicima i instalaterima.  
**Krajnji korisnik:** Može samostalno instalirati LED cijev u:  
- Svjetiljke koje su isključivo dizajnirane za LED lampe s ulaznim naponom od 230V AC, odnosno svjetiljke koje su tvornički izrađene bez priгуšnog uređaja.  
- Retrofit svjetiljke s konvencionalnim ili niskog gubitka magnetskim priгуšnim uređajem (KVГ/VVG) uz korištenje priloženog LED starter mosta.  
**Kvalificirana osoba:** Potrebna kada je potrebno prilagoditi svjetiljku, kao što je:  
- Uklanjanje ili preinaka elektroničkog priгуšnog uređaja (EVG).  
- Uklanjanje konvencionalnog ili magnetskog priгуšnog uređaja kako bi svjetiljka bila prikladna za izravno spajanje na mrežu.  
**Korisnik je odgovoran za pridržavanje svih sigurnosnih propisa iz ovog priručnika.**

**SI Ciljana skupina in odgovornosti**  
Ta priročnik je namenjen končnim uporabnikom in instalaterjem.  
**Končni uporabnik:** Lahko sam namesti LED cev v:  
- Svetilke, ki so zasnovane izključno za LED sijalke z vhodno napetostjo 230V AC, torej svetilke, ki so tovarniško izdelane brez dušilca.

## Intended Use

**GB Intended use**  
**Suitable for:** General lighting in indoor environments. | Application in luminaires without a ballast, in luminaires with KVГ/VVG, and in luminaires with an electronic ballast (EVG) (where the EVG has been removed; see installation instructions under "Luminaire with ECG"). | Only to be used with the supplied LED starter bridge in KVГ/VVG luminaires.  
**Not suitable for:** Emergency lighting systems, unless explicitly approved. | Humid or dusty environments without IP protection. | Environments with explosion risk. | Outside the specified voltage and temperature ranges.

**DE Verwendungszweck**  
**Geeignet für:** Allgemeine Beleuchtung in Innenbereichen. Anwendung in Leuchten ohne Vorschaltgerät, in Leuchten mit KVГ/VVG sowie in Leuchten mit EVG (wobei das EVG entfernt wurde; sehen Sie die Installationsanweisungen unter „Leuchte mit EVG“). | Nur mit der mitgelieferten LED-Starterbücke in KVГ/VVG-Leuchten zu verwenden.  
**Nicht geeignet für:** Notbeleuchtungssysteme, es sei denn ausdrücklich zugelassen. | Feuchte oder staubige Umgebungen ohne IP-Schutz. | Explosionsgefährdete Umgebungen. Außerhalb der angegebenen Spannungs- und Temperaturbereiche.

**NL Doelgebruik**  
**Geschikt voor:** Algemene verlichting in binnen omgevingen. | Toepassing in armaturen zonder VSA, in armaturen met KVГ/VVG, en in armaturen met EVG (waarbij het EVG is verwijderd; zie de installatie-instructies onder 'Armatuur met EVG'). | Alleen te gebruiken met de meegeleverde LED-starter bridge in KVГ/VVG-armaturen.  
**Niet Geschikt Voor:** Noodverlichtingssystemen, tenzij expliciet goedgekeurd. | Vochtige of stoffige omgevingen zonder IP-bescherming. | Explosiegevaarlijke omgevingen. | Buiten de opgegeven spannings- en temperatuur bereiken.

- Retrofit svetilke s konvencionalnim ali nizko izgubljenim magnetnim dušilcem (KVГ/VVG) z uporabo priloženega LED zagonskega mostu.  
**Usposobljena oseba:** Potrebna, kadar je treba svetilko prilagoditi, kot na primer:  
- Odstranitev ali predelava elektronskega dušilca (EVG).  
- Odstranitev konvencionalnega ali magnetnega dušilca, da bo svetilka primerna za neposredno priključitev na omrežje.  
**Uporabnik je odgovoren za upoštevanje vseh varnostnih predpisov in tem priročniku.**

**SK Cieľová skupina a zodpovednosti**  
Tento návod je určený pre koncových používateľov a inštalatérov.  
**Koncový používateľ:** Môže si sám nainštalovať LED trubicu do:  
- Svetidiel určených výhradne pre LED lampy s vstupným napätím 230V AC, teda svetidiel vyrobených bez predradníka.  
- Retrofit svetidiel s konvenčným alebo nízkostratovým magnetickým predradníkom (KVГ/VVG) pomocou dodaného LED štartovacieho mostíka.  
**Kvalifikovaná osoba:**  
- Vyžaduje sa, ak je potrebné svetidlo upraviť, napríklad:  
- Odstránenie alebo prestavba elektronickeho predradníka (EVG).

**FR Utilisation prévue**  
**Convient pour :** Éclairage général dans des environnements intérieurs. | Application dans des luminaires sans ballast, dans des luminaires avec ballast conventionnel ou à faibles pertes (KVГ/VVG), et dans des luminaires avec ballast électronique (lorsque le ballast électronique a été retiré ; voir les instructions d'installation sous « Luminaire avec ECG »). | À utiliser uniquement avec le pont de démarrage LED fourni dans les luminaires KVГ/VVG.  
**Non adapté pour :** Systèmes d'éclairage de secours, sauf approbation explicite. | Environnements humides ou poussiéreux sans protection IP. | Environnements présentant un risque d'explosion. | En dehors des plages de tension et de température spécifiées.

**ES Uso previsto**  
**Adecuado para:** Iluminación general en entornos interiores. | Aplicación en luminarias sin balasto, en luminarias con KVГ/VVG y en luminarias con balasto electrónico (EVG) (cuando se ha retirado el balasto electrónico; consulte las instrucciones de instalación en « Luminaria con ECG »). | Solo debe utilizarse con el puente de arranque LED suministrado en luminarias KVГ/VVG.  
**No adecuado para:** Sistemas de iluminación de emergencia, salvo aprobación explícita. | Entornos húmedos o polvorientos sin protección IP. | Entornos con riesgo de explosión. | Fuera de los rangos de tensión y temperatura especificados.

**HU Tervezett használat**  
**Alkalmas:** Általános világítási beltéri környezetben. | Alkalmazás előtűi lámpatestekben, KVГ/VVG előtűtel rendelkező lámpatestekben, valamint EVG előtűtel rendelkező lámpatestekben (amennyiben az EVG eltávolításra került; lásd a telepítési utasításokat az „Armatúrak EVG-vel” részben). | Csak a mellékelt LED indítóhídval használható KVГ/VVG lámpatestekben.  
**Nem alkalmas:** Vészvilágítási rendszerekhez, kivéve ha kifejezetten jóváhagyott. | Nedves vagy poros környezetben IP-védelem nélkül. | Robbanásveszélyes környezetben. | A megadott feszültség- és hőmérséklettartományon kívül.

**HR Namjena**  
**Pogodno za:** Opću rasvjetu u unutarnjim prostorima. | Primjena u svjetilkama bez priгуšnice, u svjetilkama s KVГ/VVG te u svjetilkama s EVG (gdje je EVG

- Odstránenie konvenčného alebo magnetického predradníka, aby bolo svetidlo vhodné na priame pripojenie k sieti.  
**Používateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých bezpečnostných predpisov uvedených v tomto návode.**

**SK Oľová skupina a odpovednosti**  
Tato príručka je určená pre koncové užívateľa a inštalatéry.  
**Koncový užívateľ:** Môže si sám nainštalovať LED trubici do:  
- Svetiel určených výhradne pre LED lampy s vstupným napätím 230V AC, tedy svetiel vyrobených bez predradníku.  
- Retrofit svetiel s konvenčným alebo nízkoztrátovým magnetickým predradníkom (KVГ/VVG) pomocí dodaného LED startovacieho mostíku.  
**Kvalifikovaná osoba:** Je vyžadovaná, pokud je nutné světlo upravit, například:  
- Odstránení nebo přestavba elektronického předradníku (EVG).  
- Odstránění konvenčního nebo magnetického předradníku, aby bylo světlo vhodné pro přímé připojení k síti.  
**Uživatel je odpovědný za dodržování všech bezpečnostních předpisů uvedených v této příručce.**

- ukonjen; pogledajte upute za instalaciju pod „Svetiljka s EVG-om“). | Koristiti samo s priloženim LED starter mostom u KVГ/VVG svjetilkama.  
**Nije pogodno za:** Sustave nužne rasviete, osim ako je izričito odobreno. | Vlažna ili prašna okruženja bez IP-zaštite. | Eksplozijski ugrožena okruženja. | Izvan navedenih naponskih i temperaturnih raspona.

**SI Namen**  
**Ustrezno za:** Splošno razsvetljavo v notranjih prostorih. | Uporaba v svetilkah brez dušilke, v svetilkah s KVГ/VVG ter v svetilkah z EVG (če je bila EVG odstranjena; glejte navodila za namestitve pod „Svetilka z EVG“). | Uporabljati samo s priloženim LED zagonskim mostičkom v KVГ/VVG svetilkah.  
**Ni ustrezno za:** Sisteme zasilne razsvetljave, razen če je izrecno odobreno. | Vlažna ali prašna okolja brez IP-zaščite. | Eksplozijsko ogrožena okolja. | Zunaj navedenih napetostnih in temperaturnih območij.

**SK Určené použitie**  
**Vhodné pre:** Všeobecné osvetlenie vo vnútorných priestoroch. | Použitie vo svetidlách bez predradníku, v svetidlách s KVГ/VVG a v svetidlách s EVG (ak bol EVG odstránený; pozrite si pokyny na inštaláciu v časti „Svetidlo s EVG“). | Používať iba s dodaným LED štartovacím mostíkom v svetidlách KVГ/VVG.  
**Nevhodné pre:** Núdzové osvetľovacie systémy, pokiaľ nie sú výslovne schválené. | Vlhké alebo prašné prostredia bez IP ochrany. | Prostredia s nebezpečenstvom výbuchu. | Mimo určených rozsahov napätia a teploty.

**SZ Určené použití**  
**Vhodné pro:** Obecné osvětlení ve vnitřních prostorech. | Použití ve světidlech bez předradníku, ve světidlech s KVГ/VVG a ve světidlech s EVG (pokud byl EVG odstráněn; viz pokyny k instalaci v části „Světlo s EVG“). | Používat pouze s dodaným LED startovacím mostíkem ve světidlech KVГ/VVG.  
**Není vhodné pro:** Nouzové osvětlovací systémy, pokud není výslovně schváleno. | Vlhká nebo prašná prostředí bez IP ochrany. | Prostedí s nebezpečím výbuchu. | Mimo stanovené rozsahy napětí a teploty.

## Technical specifications and symbols explanation

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Diffuser material and structure/Difusomaterial und Struktur/Diffusermateriaal en structuur/Matéřiau et structure du diffuseur/Material y estructura del difusor/Difúzor anyaga és szerkezete/Materijal i struktura difuzora/Material in struktura difuzorja/Materiál a struktúra difúzora/Materiál a struktura difuzoru | Glass+PET, Opal     |
|  | Power/Leistung/Vermogen/Puissance/Potencia/Teljesítmény/Snaga/Moć/Výkon/Výkon                                                                                                                                                                                                                                           | 16W                 |
|  | Luminous flux/Lichtstrom/Lichtstroom/Flux lumineux/Flujo luminoso/Fényáram/Svetlosni tok/Svetlobni tok/Svetelný tok/Světelný tok                                                                                                                                                                                        | 3000lm              |
|  | Efficacy/Effizienz/Efficiëntie/Efficacité/Eficacia/Hatékonyaság/Účinkovitost/Účinkovitost/Účinnost/Účinnost                                                                                                                                                                                                             | 188 lm/W            |
|  | Voltage/Spannung/Spanning/Tension/Tensión/Feszültség/Napon/Napetost/Napätie/Napětí                                                                                                                                                                                                                                      | 220-240V~ 50/60Hz   |
|                                                                                    | Input current/Eingangsstrom/Ingangsstroom/Courant d'entrée/Corriente de entrada/Bemeneti áram/Ulazna struja/Vhodni tok/Vstupný prúd/Vstupní proud                                                                                                                                                                       | 75-82mA             |
|                                                                                    | Power factor/Leistungsfaktor/Vermogensfactor/Facteur de puissance/Factor de potencia/Teljesítménytényező/Faktor snage/Faktor moći/Účink/Včínik                                                                                                                                                                          | > 0.9               |
|  | Beam angle/Abstrahlwinkel/Stralingshoek/Angle de faisceau/Ángulo de haz/Sugárzási szög/Kut zračenja/Kot snopa/Uhol lúča/Uhel paprsku                                                                                                                                                                                    | 220°                |
|  | CCT/Farbetemperatur/Kleurtemperatuur/Température de couleur/Temperatura de color/Színhőmérséklet/Temperatura boje/Bavna temperatura/Farebná teplota/Barevná teplota                                                                                                                                                     | 6500 K (Cool White) |
|  | CRI (Ra)/Farbwiedergabeindex/Kleurweergave/Indexe de rendu des couleurs/Índice de reproducción cromática/Színvisszaadás/CRI/CRI/CRI/CRI                                                                                                                                                                                 | ≥ 80                |
|  | Non dimmable/Nicht dimmbar/Niet dimbaar/Non dimmable/No regulable/Nem szabályozható/Nije moguće priгуšiti/Ni zatemnljivo/Nie je stmievateľné/Nelze stmívat                                                                                                                                                              | No                  |
|  | Lifetime/Lebensdauer/Levensduur/Durée de vie/Vida útil/Élettartam/Vijek trajanja/Življenjska doba/Životnost/Životnost                                                                                                                                                                                                   | 50,000 h            |
|  | Operating temp./Betriebstemperatur/Bedrijfstemperatuur/Température de fonctionnement/Temperatura de funcionamiento/Működési hőmérséklet/Radna temperatura/Obratovna temperatura/Prevádzková teplota/Provozní teplota                                                                                                    | -20 °C ... +45 °C   |
|  | Socket/Fassung/Fitting/Douille/Casquillo/Foglatat/Grló/Gnilo/Pática/Patící                                                                                                                                                                                                                                              | G13                 |
|                                                                                    | Lamp designation/Lampenbezeichnung/Lampaanduiding/Désignation de la lampe/Designación de la lámpara/Lámpa megnevezése/Oznaka lampe/Oznaka sijalke/Označenie lampy/Označení lampy                                                                                                                                        | T8                  |
|  | Dimensions/Abmessungen/Afmetingen/Dimensions/Dimensiones/Méretek/Dimenzije/Dimenzije/Rozměry/Rozměry                                                                                                                                                                                                                    | Ø28x1513mm          |
|  | Weight of the product/Produktgewicht/Gewicht van het product/Poids du produit/Peso del product/A termék súlya/Težina proizvoda/Teža izdelka/Hmotnosť produktu/Hmotnost produkt                                                                                                                                          | 246g                |
|  | Energy efficiency class/Energieeffizienzklasse/Energie-efficiëntieklasse/Classe d'efficacité énergétique/Clase de eficiencia energética/Energiahatékonysági osztály/Razred energetske učinkovitosti/Razred energijske učinkovitosti/Trieda energetickej účinnosti/Třída energetické účinnosti                           | B                   |

## Installation

### GB Preparation

1. Switch off the power completely at the distribution board.
2. Check whether the luminaire is suitable for the LED tube.

### DE Vorbereitung

1. Schalten Sie die Stromversorgung am Verteilerkasten vollständig ab.
2. Überprüfen Sie, ob die Leuchte für die LED-Röhre geeignet ist.

### NL Voorbereiding

1. Schakel de spanning volledig uit bij de groepenkast.
2. Controleer of het armatuur geschikt is voor de LED-buis.

### FR Préparation

1. Coupez complètement l'alimentation électrique au tableau de distribution.

## Luminaires without (active) ballast – direct connection to 230 V

### GB Installation in luminaires without (active) ballast (Use only in luminaires designed exclusively for LED lamps with an input voltage of 230 V AC.)

1. If a ballast is present, disconnect and remove it.
2. Ensure that the mains voltage is connected directly to the lamp holders in accordance with the wiring diagram in this manual.
3. Insert the LED tube.
4. Switch the power back on.

### DE Installation in Leuchten ohne (aktives) Vorschaltgerät (Verwenden Sie nur in Leuchten, die ausschließlich für LED-Lampen mit einer Eingangsspannung von 230 V AC ausgelegt sind.)

1. Wenn ein Vorschaltgerät vorhanden ist, trennen und entfernen Sie es.
2. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung gemäß dem Schaltplan in diesem Handbuch direkt an die Lampenfassungen angeschlossen ist.
3. Setzen Sie die LED-Röhre ein.
4. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.

### NL Installatie in armaturen zonder (actief) voorschakelapparaat (Gebruik alleen in armaturen die uitsluitend zijn ontworpen voor LED-lampen met een ingangsspanning van 230 V AC.)

1. Indien een voorschakelapparaat aanwezig is, koppel dit los en verwijder het.
2. Zorg ervoor dat de netspanning rechtstreeks op de lamphouders is aangesloten volgens het bedradingsschema in deze handleiding.
3. Plaats de LED-buis.
4. Schakel de stroom weer in.

### FR Installation dans des luminaires sans ballast (actif) (À utiliser uniquement dans des luminaires conçus exclusivement pour des lampes LED avec une tension d'entrée de 230 V AC.)

1. Si un ballast est présent, déconnectez-le et retirez-le.
2. Assurez-vous que la tension secteur est directement connectée aux douilles conformément au schéma de câblage de ce manuel.
3. Insérez le tube LED.
4. Rétablissez l'alimentation.

## Luminaires with CCG/LLG – use the supplied LED starter bridge for retrofit installation.

### GB Installation in luminaires with CCG/LLG – use the supplied LED starter bridge for retrofit installation.

1. Remove the old fluorescent tube.
2. Replace the existing starter with the supplied LED starter bridge.
3. Insert the LED tube into the lamp holders.
4. Switch the power back on and check operation.

### DE Installation in Leuchten mit KVG/VVG – verwenden Sie die mitgelieferte LED-Starterbrücke für die Nachrüstinstallation.

1. Entfernen Sie die alte Leuchtstoffröhre.
2. Ersetzen Sie den vorhandenen Starter durch die mitgelieferte LED-Starterbrücke.
3. Setzen Sie die LED-Röhre in die Lampenfassungen ein.
4. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein und überprüfen Sie die Funktion.

### NL Installatie in armaturen met KVG/VVG – gebruik de meegeleverde LED-starter bridge voor retrofit installatie.

1. Verwijder de oude fluorescentiebuis.
2. Vervang de bestaande starter door de meegeleverde LED-starter bridge.
3. Plaats de LED-buis in de lamphouders.
4. Schakel de spanning weer in en controleer de werking.

2. Vérifiez si le luminaire est adapté au tube LED.

### ES Preparación

1. Desconecte completamente la alimentación en el cuadro de distribución.
2. Compruebe si la luminaria es adecuada para el tubo LED.

### HU Előkészítés

1. Kapcsolja le teljesen az áramot az elosztótáblánál.
2. Ellenőrizze, hogy az armatúra alkalmas-e a LED-csőhöz.

### HR Priprema

1. Isključite potpuno napon na razvodnoj ploči.
2. Provjerite je li svjetiljka prikladna za LED cijev.

### SI Priprava

1. Popolnoma izklopite napajanje na razdelilni omariči.

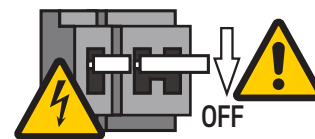
2. Preverite, ali je svetilka primerna za LED cev.

### SK Príprava

1. Úplne vypnite napájanie na rozvodnej doske.
2. Skontrolujte, či je svietidlo vhodné pre LED trubicu.

### SZ Príprava

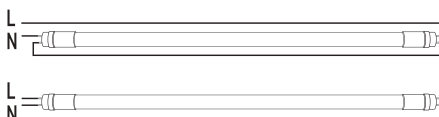
1. Úplně vypněte napájení v rozvodné skříni.
2. Zkontrolujte, zda je svítidlo vhodné pro LED trubici.



1. Ak je prítomný predradník, odpojte ho a odstráňte.
2. Uistite sa, že sieťové napätie je pripojené priamo k päťciam v súlade so schémou zapojenia v tomto návode.
3. Vložte LED trubicu.
4. Zapnite napájanie.

### SZ Instalace do svítidel bez (aktivního) předřadníku (Používejte pouze ve svítidlech určených výhradně pro LED lampy se vstupním napětím 230 V AC.)

1. Pokud je předřadník přítomen, odpojte jej a odstráňte.
2. Ujistěte se, že síťové napětí je připojeno přímo k objímkám v souladu se schématem zapojení v tomto návodu.
3. Vložte LED trubici.
4. Znovu zapněte napájení.



GB Warning! Connect AC input on the L N side of the tube!

DE Warnung! Schließen Sie den Wechselstromeingang auf der L N-Seite des Rohrs an!

NL Waarschuwing! Sluit de wisselstroomingang aan de L N-kant van de buis aan!

FR Attention ! Connectez l'entrée secteur (AC) du côté L N du tube !

ES Advertencia! ¡Conecte la entrada de corriente alterna (AC) en el lado L N del tubo!

HU Figyelem! Az AC bemenetet a cső L N oldalához csatlakoztassa!

HR Upozorenje! Priključite AC ulaz na L N stranu cijevi!

SI Opozorilo! AC vhod priključite na stran L N cevi!

SK Upozornenie! Pripojte vstup AC zo strany L N trubice!

CZ Varování! Pripojte AC vstup na stranu L N trubice!

2. Zamijenite postojeći starter priloženim LED mostom.
3. Postavite LED cijev u grla za lampe.
4. Ponovno uključite napajanje i provjerite rad.

### SI Nameštitev v svetilke s KVG/VVG – uporabite priloženi LED zagonski most za naknadno vgradnjo.

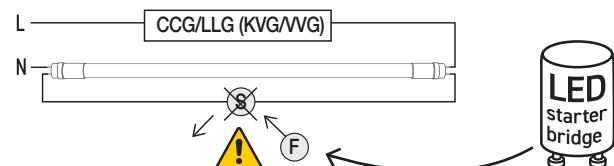
1. Odstranite staro fluorescenčno cev.
2. Zamenjajte obstoječi zaganjalnik s priloženim LED zagonskim mostom.
3. Vstavite LED cev v grla za svetilke.
4. Ponovno vklopite napajanje in preverite delovanje.

### SK Inštalácia do svietidiel s KVG/VVG – použite priložený LED štartovací most na dodatočnú montáž.

1. Odstráňte starú žiarivkovú trubicu.
2. Vymeríte existujúci štartér za priložený LED štartovací most.
3. Vložte LED trubicu do päť.
4. Zapnite napájanie a skontrolujte funkciu.

### SZ Instalace do svítidel s KVG/VVG – použijte přiložený LED startovací můstek pro dodatečnou montáž.

1. Odstraňte starou zářivkovou trubici.
2. Nahradte stávající startér přiloženým LED startovacím můstkem.
3. Vložte LED trubici do patič.
4. Znovu zapněte napájení a zkontrolujte funkci.





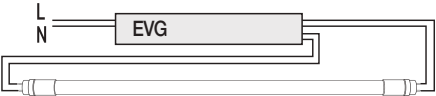
Luminaires with ECG – only suitable if the ECG is removed.

**GB Installation in luminaires with ECG**  
Only suitable if the ECG is removed. This LED tube is not suitable for use with an ECG.  
Connecting to an ECG may result in:  
- Flickering  
- Failure to start  
- Damage to the tube or the ECG  
Remove the ECG before installing the LED tube, then follow instructions for luminaires without (active) ballast.

**DE Installation in Leuchten mit EVG**  
Nur geeignet, wenn das EVG entfernt wird. Diese LED-Röhre ist nicht für die Verwendung mit EVG geeignet.  
Der Anschluss an ein EVG kann zu Folgendem führen:  
- Flackern  
- Kein Start  
- Schäden an der Röhre oder am EVG  
Entfernen Sie das EVG vor der Installation der LED-Röhre und folgen Sie dann den Anweisungen für Leuchten ohne (aktive) Vorschaltgeräte.

**NL Installatie in armaturen met EVG**  
Alleen geschikt als het EVG wordt verwijderd. Deze LED-buis is niet geschikt voor gebruik met een EVG.  
Aansluiten op een EVG kan leiden tot:  
- Filkieren  
- Niet opstarten  
- Schade aan de buis of het EVG  
Verwijder het EVG vóór installatie van de LED-buis en volg daarna de instructies voor armaturen zonder (actief) voorschakelapparaat.

**FR Installation dans des luminaires avec ECG**  
Uniquement adapté si l'ECG est retiré. Ce tube LED n'est



pas compatible avec un ECG.  
Le branchement à un ECG peut entraîner :  
- Scintillement  
- Non-démarrage  
- Dommages au tube ou à l'ECG  
Retirez l'ECG avant d'installer le tube LED puis suivez les instructions pour les luminaires sans ballast (actif).

**ES Instalación en luminarias con ECG**  
Solo adecuado si se elimina el ECG. Este tubo LED no es apto para su uso con ECG.  
Conectar a un ECG puede provocar:  
- Parpadeo  
- Fallo de encendido  
- Daños en el tubo o en el ECG  
Retire el ECG antes de instalar el tubo LED y luego siga las instrucciones para luminarias sin balasto (activo).

**HU Telepítés EVG-vel szerelt armatúrákba**  
Csak akkor alkalmas, ha az EVG el van távolítva. Ez a LED-cső nem használható EVG-vel.  
EVG-hez való csatlakoztatás esetén az alábbiak fordulhatnak elő:  
- Villogás  
- Nem indul el  
- Károsodhat a cső vagy az EVG  
Az EVG-t távolítsa el a LED-cső felszerelése előtt, majd kövesse az utasításokat az EVG nélküli armatúrákhoz.

**HR Ugradnja u armature s EVG**  
Prikladno samo ako se EVG ukloni. Ova LED cijev nije prikladna za upotrebu s EVG-om.  
Spajanje na EVG može dovesti do:  
- Treperenja  
- Ne pokreće se



Commissioning & testing before operation

**GB Commissioning & testing before operation**  
After installation:  
1. Check that the tube is properly seated in the lamp holders.  
2. Check the wiring and polarity.  
3. Switch on the power.  
4. Check light color, brightness and flicker-free operation.  
5. In case of deviations, switch off the power immediately.  
**Important:** If the luminaire is modified, for example by removing the ballast or rewiring, the original nameplate must be removed and replaced with a new label showing company name, address, installer name if applicable, and date of modification. After modification, you are considered the manufacturer under product liability law and will therefore assume full responsibility for its compliance, safety and conformity with applicable regulations. A visible warning must also be applied that the luminaire may no longer be used with conventional lamps such as fluorescent tubes. Use the enclosed sticker for this purpose.

**DE Inbetriebnahme & Prüfung vor dem Betrieb**  
Nach der Installation:  
1. Überprüfen Sie, ob das Leuchtmittel richtig in den Lampenfassungen sitzt.  
2. Überprüfen Sie die Verkabelung und Polarität.  
3. Schalten Sie die Stromversorgung ein.  
4. Überprüfen Sie Lichtfarbe, Helligkeit und flimmerfreien Betrieb.  
**Wichtig:** Wenn die Leuchte verändert wird, z. B. durch Entfernen des Vorschaltgeräts oder Neuverdrahtung, muss das ursprüngliche Typenschild entfernt und durch ein neues Etikett ersetzt werden, das Firmenname, Adresse, gegebenenfalls den Namen des Installateurs sowie das Datum der Änderung angibt. Nach der Änderung gelten Sie nach dem Produkthaftungsgesetz als Hersteller und Sie übernehmen damit die volle Verantwortung für die Konformität, Sicherheit und Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften. Es muss außerdem ein gut sichtbarer Hinweis angebracht werden, dass die Leuchte nicht mehr mit konventionellen Lampen wie Leuchtstoffröhren betrieben werden darf. Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Aufkleber.

**NL Inbedrijfstelling & testen vóór gebruik**  
Na installatie:  
1. Controleer of de buis goed in de lamphouders zit.  
2. Controleer de bedrading en polariteit.  
3. Schakel de stroom in.  
4. Controleer lichtkleur, helderheid en flikervrije werking.  
**Belangrijk:** Wanneer het armatuur wordt gewijzigd, bijvoorbeeld door het verwijderen van het voorschakelapparaat of het opnieuw bedraden, moet het oorspronkelijke typeplaatje worden verwijderd en vervangen door een nieuw etiket met daarop de bedrijfsnaam, het adres, de naam van de installateur indien van toepassing, en de datum van de wijziging. Na de wijziging wordt u volgens de productaansprakelijkheidswet beschouwd als fabrikant en neemt u de volledige verantwoordelijkheid voor de naleving, veiligheid en conformiteit met de toepasselijke voorschriften. Er moet ook een zichtbare waarschuwing worden aangebracht dat het armatuur niet langer mag worden gebruikt met conventionele lampen zoals fluorescentiebuisen. Gebruik hiervoor de bijgevoegde sticker.

- Oštećenja cijevi ili EVG-a  
Uklonite EVG prije instalacije LED cijevi, zatim slijedite upute za armature bez (aktivnog) balasta.

**SI Namestitev v svetilke z EVG**  
Primeri le, če je EVG odstranjen. Ta LED cev ni primerna za uporabo z EVG.  
Priklop na EVG lahko povzroči:  
- Utripanje  
- Ne zažene  
- Poškodbe cevi ali EVG  
Odstranite EVG pred namestitvijo LED cevi, nato sledite navodilom za svetilke brez (aktivnega) dušilnika.

**SK Inštalácia do svietidiel s EVG**  
Vhodné iba v prípade, že je EVG odstránené. Táto LED trubica nie je vhodná na použitie s EVG.  
Pripojenie na EVG môže viesť k:  
- Blikaniu  
- Nenastartovaniu  
- Poškodeniu trubice alebo EVG  
Pred inštaláciou LED trubice odstráňte EVG, potom postupujte podľa pokynov pre svietidlá bez (aktívneho) predradníka.

**SZ Instalace do svítidel s EVG**  
Vhodné pouze, pokud je EVG odstraněno. Tato LED trubice není vhodná pro použití s EVG.  
Připojení na EVG může způsobit:  
- Blikání  
- Nezapnutí  
- Poškození trubice nebo EVG  
Odstraňte EVG před instalací LED trubice, poté postupujte podle pokynů pro svítidla bez (aktivního) předradníku.

izmjene. Nakon izmjene, prema zakonu o odgovornosti za proizvod, smatrate se proizvođačem i preuzimate punu odgovornost za usklađenost, sigurnost i sukladnost s važećim propisima. Također mora biti postavljeno vidljivo upozorenje da se svjetiljka više ne smije koristiti s konvencionalnim svjetiljkama poput fluorescentnih cijevi. Za tu svrhu koristite priloženu nalepnicu.

**SI Zagon in testiranje pred uporabo**  
Po namestitvi:  
1. Preverite, ali je cev pravilno nameščena v držala svetilke.  
2. Preverite ožičenje in polariteto.  
3. Vklopite napajanje.  
4. Preverite barvo svetlobe, svetlost in brez utripanja.  
**Pomembno:** Če je svetilka spremenjena, na primer z odstranitvijo dušilke ali ponovnim ožičenjem, je treba odstraniti originalno napisno ploščico in jo nadomestiti z novo nalepko z imenom podjetja, naslovom, imenom monterja, če je to primerno, ter datumom spremembe. Po spremembi ste v skladu z zakonom o odgovornosti za izdelek obravnavani kot proizvajalec in prevzimate polno odgovornost za skladnost, varnost in upoštevanje veljavnih predpisov. Prav tako je treba namestiti vidno opozorilo, da se svetilka ne sme več uporabljati s konvencionalnimi sijalkami, kot so fluorescentne cevi. Za ta namen uporabite priloženo nalepko.

**SK Uvedenie do prevádzky a testovanie pred použitím**  
Po inštalácii:  
1. Skontrolujte, či je trubica správne zasunutá do držakov svetidla.  
2. Skontrolujte zapojenie a polaritu.  
3. Zapnite napájanie.  
4. Skontrolujte farbu svetla, jas a bezblikanie.  
**Dôležité:** Pokiaľ je svietidlo upravené, napríklad odstránením predradníka alebo prepracovaním kabeľáže, musí byť pôvodný štítek odstránen a nahraden novým, ktorý bude obsahovať názov spoločnosti, adresu, meno inštalátora, je-li to relevantní, a datum úpravy. Po úprave jste podle zákona o odpovědnosti za výrobek považováni za výrobce a přebíráte plnou odpovědnost za jeho shodu, bezpečnost a soulad s platnými předpisy. Rovněž musí být umístěno viditelné varování, že svítidlo již nesmí být používáno s konvenčními světelnými zdroji, jako jsou zářivkové trubice. K tomuto účelu použijte přiloženou nálepku.

**SZ Uvedení do provozu a testování před použitím**  
Po instalaci:  
1. Zkontrolujte, zda je trubice správně usazena v držácích lampy.  
2. Zkontrolujte zapojení a polaritu.  
3. Zapněte napájení.  
4. Zkontrolujte barvu světla, jas a bezblikový provoz.  
**Důležité:** Pokud je svítidlo upraveno, například odstraněním předradníku nebo přepracováním kabeláže, musí být původní štítek odstraněn a nahrazen novým, který bude obsahovat název společnosti, adresu, jméno instalátora, je-li to relevantní, a datum úpravy. Po úpravě jste podle zákona o odpovědnosti za výrobek považováni za výrobce a přebíráte plnou odpovědnost za jeho shodu, bezpečnost a soulad s platnými předpisy. Rovněž musí být umístěno viditelné varování, že svítidlo již nesmí být používáno s konvenčními světelnými zdroji, jako jsou zářivkové trubice. K tomuto účelu použijte přiloženou nálepku.



EN: AC INPUT ON THIS SIDE! This luminaire is not suitable for TL tubes!  
DE: NETZSPANNUNG AN DIESER SEITE ANSCHLIESSEN! Diese Leuchte ist nicht für Standard-LED (Leuchtstoffröhren) geeignet!  
NL: NETZSPANNING AAN DEZE ZIJDE! Dit armatuur is niet geschikt voor standaard TL-buizen!  
FR: CONNECTEZ TENSION SECTEUR A CETTE PAGE! Cette lampe ne convient pas aux tubes TL fluorescentes standards!



18W  
30W  
36W  
58W



**GB** **⚠️ Safety Instructions:**  
Make sure you have fully read and understood the instructions in this document before installing or using the product according to the installation/wiring diagram (if applicable). Keep this document for future use and use the product only as described in this document. Any use of the product other than as described in this manual may damage the product or injure the user (e.g., short circuit, fire, or electric shock). Always switch off the power before installation, maintenance or replacement. Disconnect the product from the power source if problems occur. Do not drop the product and avoid impacts. Do not use the product if any part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately. If work must be done on high voltage power lines, it must be done by a qualified electrician to reduce the risk of electric shock. Ensure that the product is adequately ventilated during use. Never cover an electrical (LED) device during use as this generates heat and can cause damage. LEDs can be extremely bright and cause serious eye damage, never look directly into the light source! If a product is intended for indoor and/or outdoor use only, this is indicated on the product/components or in the manual. Keep the product out of the reach of children or animals.

**📄 Warranty and after-sales service:**  
Our Shada products are subject to strict quality standards and are regularly checked for their technical properties and functions by independent testing institutes. We provide a 24-month warranty on this product, provided it has been used, installed and maintained as intended. Full warranty terms for our Shada products and further information can be found on our homepage. If you need further assistance or have comments or suggestions, please visit [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) or contact us directly.

**🔧 Maintenance and inspection instructions:**  
**Visual Inspection:** Regularly inspect for damage, discoloration, dust, or corrosion. Clean the exterior with a soft, damp cloth. Do not use detergents, abrasives, and microfiber cloths. Do not clean the interior.

**Electrical Connections:** Verify that electrical connections are secure and corrosion-free. Loose contacts can cause malfunctions or hazards.

**Cooling and Ventilation:** Make sure there is adequate airflow and cooling. Do not block any components.

**Power Supply and Wiring:** Inspect cables for damage or wear. Replace them if necessary. Use only manufacturer-approved parts.

**Functional Testing:** Periodically test the operation of the product (including, if applicable, extra functions as dimming or color change)

**Component Replacement and Repairs:** Only qualified personnel may replace LED or electronic components.

**Safety:** Always disconnect the power before maintenance or inspection.

**🗑️ Disposal Instructions:**  
**General information on disposal**

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices must not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as they can be toxic and hazardous. Improper disposal of components may cause permanent damage to the environment. Details are regulated by the respective national legislation. The symbol on the product, operating instructions and/or packaging refers to these regulations. By separating, recycling and disposing of old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment. Replaceable batteries and lamps must be removed from the electrical/electronic product before returning the product(s) for recycling and must be offered separately.

#### Disposal instructions for

##### - Luminaires with replaceable light source:

Remove the light source from the lamp and take the light source separately to recycling (electronic waste collection point). If both the light source and surrounding product (e.g. luminaire housing) are to be disposed of, the light source and surrounding product must be offered separately. If necessary, check whether the lamp can be repaired (e.g. by replacing the light source) to avoid unnecessary electronic waste.

**- Luminaires with permanently installed light source:** The light source cannot be replaced. Please recycle the entire product.

**- Luminaires with separate / replaceable power supply:** If necessary, check whether the lamp can be repaired (e.g. by replacing the power supply) to avoid unnecessary electronic waste. If it is not possible to replace the power supply unit, recycle the product.

**- Luminaires with integrated/non-interchangeable power supply unit:** The power supply unit cannot be replaced. Please recycle the entire product.

#### For the environment!

In terms of sustainability, large amounts of electronic waste can be avoided by replacing light sources and other components (e.g. power supplies). Therefore, please check whether replacement light sources or other replaceable components are available. These can usually be made available to you quickly and free of charge during the warranty period.

The manual must be passed on to third parties if the complete product is passed on.

#### DE **⚠️ Sicherheitshinweise:**

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt gemäß dem Installations-/Schaltplan (falls zutreffend) installieren oder verwenden. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf und verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben. Jede andere Verwendung des Produkts als die in diesem Handbuch beschriebene kann das Produkt beschädigen oder zu Verletzungen des Benutzers führen (z. B. durch Kurzschluss, Feuer oder elektrischen Schlag). Immer die Stromversorgung ausschalten, bevor Installation, Wartung oder Austausch erfolgen. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, falls Probleme auftreten sollten. Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt sofort. Wenn Arbeiten an Stromleitungen erforderlich sind, müssen diese von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Gebrauchs ausreichend belüftet ist. Decken Sie ein elektrisches (LED-)Gerät während des Gebrauchs niemals ab, da es Hitze erzeugt und dadurch Schäden verursachen kann. LEDs können extrem hell sein und schwere Augenschäden verursachen, sehen Sie niemals direkt in die Lichtquelle! Wenn ein Produkt nur für den Innen- und/oder Außengebrauch bestimmt ist, wird dies auf dem Produkt/den Teilen oder im Handbuch erwähnt. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren auf.

#### 📄 Garantie und Kundendienst:

Unsere Shada-Produkte unterliegen strengen Qualitätsstandards und werden regelmäßig von unabhängigen Prüfinstituten auf ihre technischen Eigenschaften und Funktionen hin überprüft. Auf dieses Produkt gewähren wir eine 60-monatige Garantie, sofern es bestimmungsgemäß verwendet, installiert und gewartet wurde. Die vollständigen Garantiebedingungen für unsere Shada-Produkte und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen oder Kommentare und Vorschläge haben, besuchen Sie bitte [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) oder kontaktieren Sie uns direkt.

#### 🔧 Wartungs- und Inspektionshinweise:

**Sichtprüfung:** Kontrollieren Sie regelmäßig auf Schäden, Verfärbungen, Staub oder Korrosion. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Mikrofasertücher. Reinigen Sie das Innere nicht.

**Elektrische Anschlüsse:** Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen fest sitzen und frei von Korrosion sind. Lockere Kontakte können zu Fehlfunktionen oder Gefahren führen.

**Kühlung und Belüftung:** Achten Sie auf ausreichenden Luftstrom und Kühlung. Blockieren Sie keine Komponenten.

**Stromversorgung und Verkabelung:** Überprüfen Sie Kabel auf Beschädigungen oder Abnutzung. Ersetzen Sie sie bei Bedarf. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Teile.

**Funktionstest:** Testen Sie regelmäßig die Funktion des Produkts (ggf. einschließlich Zusatzfunktionen wie Dimmung oder Farbwechsel).

**Komponentenwechsel und Reparaturen:** Nur qualifiziertes Personal darf LED- oder elektronische Komponenten austauschen.

**Sicherheit:** Trennen Sie die Stromversorgung immer vor Wartung oder Inspektion.

#### 🗑️ Entsorgungshinweise:

##### Allgemeiner Hinweis zur Entsorgung

Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie dürfen Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Ihre Bestandteile müssen recycelt oder getrennt entsorgt werden, da giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Kann die Umwelt nachhaltig schädigen. Als Verbraucher sind Sie nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer beim Hersteller, der Verkaufsstelle oder den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen zurückzugeben. Einzelheiten regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Vorschriften hin. Mit dieser Art der Trennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Auswechselbare Batterien und Lampen müssen aus dem elektrischen/elektronischen Produkt entfernt werden, bevor das Produkt/die Produkte zum Recycling zurückgegeben werden, und müssen separat angeboten werden.

#### Entsorgungshinweise für

**- Leuchten mit austauschbarer Lichtquelle:** Bitte entnehmen Sie die Lichtquelle aus der Leuchte und führen Sie die Lichtquelle separat der Verwertung (Sammelstelle für Elektro-schrott) zu. Sollen sowohl Lichtquelle als auch das umgebende Produkt (z.B. Leuchten-Körper) entsorgt werden, müssen Lichtquelle und umgebendes Produkt separat der Verwertung zugeführt werden. Prüfen Sie bitte ggf. ob eine Instandsetzung der Leuchte möglich ist (z.B. durch Ersatz der Lichtquelle) um unnötigen Elektroschrott zu vermeiden.

**- Leuchten mit fest verbauter Lichtquelle:** Die Lichtquelle kann nicht ersetzt werden. Bitte führen Sie das Produkt der Verwertung zu.

**- Leuchten mit separatem / austauschbarem Netzgerät:** Prüfen Sie bitte ggf. ob eine Instandsetzung der Leuchte möglich ist (z.B. durch Ersatz des Netzgerätes) um unnötigen Elektroschrott zu vermeiden. Sollte der Ersatz des Netzgerätes nicht

möglich sein, führen Sie bitte das Produkt der Verwertung zu.

#### - Leuchten mit integriertem / nicht austauschbarem

**Netzgerät:** Das Netzgerät kann nicht ersetzt werden. Bitte führen Sie das Produkt der Verwertung zu.

#### Der Umwelt zuliebe!

Im Sinne der Nachhaltigkeit lassen sich, durch den Ersatz von Lichtquellen und sonstigen Komponenten (z.B. Netzgeräte), große Mengen an Elektroschrott vermeiden. Bitte prüfen Sie daher ob Ersatz-Lichtquelle oder andere ersetzbare Komponenten erhältlich sind. Diese können Ihnen während der Garantiezeit in der Regel schnell und kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Für weitere Informationen zu Elektro- und Elektronikgeräten für private Haushalte verweisen wir auf den Abschnitt „Elektro- und Elektronikgeräte“ im Handbuch.

Bei Weitergabe des kompletten Produktes muss das Handbuch an Dritte weitergegeben werden.

#### NL **⚠️ Veiligheidsinstructies:**

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig hebt gelezen en begrepen voordat u het product installeert of gebruikt volgens het installatie-/bedradingsschema (indien van toepassing). Bewaar dit document voor toekomstig gebruik en gebruik het product alleen zoals beschreven in dit document. Elk ander gebruik van het product dan beschreven in deze handleiding kan het product beschadigen of de gebruiker verwonden (bijvoorbeeld door kortsluiting, brand of elektrische schokken). Altijd spanning uitschakelen vóór installatie, onderhoud of vervanging. Koppel het product los van de stroombron als er problemen optreden. Laat het product niet vallen en vermijd stoten. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product direct. Als er werkzaamheden aan het elektriciteitsnet moeten worden uitgevoerd, moet dit worden gedaan door een gekwalificeerde elektricien om het risico op elektrische schokken te verminderen. Zorg ervoor dat het product tijdens gebruik voldoende wordt geventileerd. Bedek nooit een elektrisch (LED) apparaat tijdens gebruik, omdat dit warmte genereert en schade kan veroorzaken. LEDs kunnen extreem fel zijn en ernstig oogletsel veroorzaken, kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron! Indien een product uitsluitend bedoeld is voor binnen- en/of buitengebruik, wordt dit vermeld op het product/de onderdelen of in de handleiding. Houd het product buiten het bereik van kinderen of dieren.

#### 📄 Garantie en service na verkoop:

Onze Shada-producten zijn onderworpen aan strenge kwaliteitsnormen en worden regelmatig gecontroleerd op hun technische eigenschappen en functies door onafhankelijke testinstituten. Wij geven 24 maanden garantie op dit product, op voorwaarde dat het is gebruikt, geïnstalleerd en onderhouden zoals bedoeld. De volledige garanti voorwaarden voor onze Shada-producten en verdere informatie vindt u op onze homepage. Als u meer hulp nodig hebt of opmerkingen of suggesties hebt, ga dan naar [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) of neem direct contact met ons op.

#### 🔧 Onderhouds- en inspectie-instructies:

**Visuele inspectie:** Controleer regelmatig op schade, verkleuring, stof of corrosie. Reinig de buitenkant met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuwmiddelen of microvezeldoeken. Reinig de binnenkant niet.

**Elektrische Aansluitingen:** Controleer of alle elektrische aansluitingen stevig en corrosievrij zijn. Losse contacten kunnen storingen of gevaren veroorzaken.

**Koeling en Ventilatie:** Zorg voor voldoende luchtstroom en koeling. Blokkeer geen onderdelen.

**Stroomvoorziening en Bekabeling:** Inspecteer kabels op beschadiging of slijtage. Vervang ze indien nodig. Gebruik alleen onderdelen goedgekeurd door de fabrikant.

**Functionele Testen:** Test regelmatig de werking van het product (inclusief eventuele functies zoals dimmen of kleurverandering).

**Vervanging van Componenten en Reparaties:** Alleen gekwalificeerd personeel mag LED- of elektronische componenten vervangen.

**Veiligheid:** Schakel altijd de stroom uit vóór onderhoud of inspectie.

#### 🗑️ Verwijderingsinstructies:

##### Algemene informatie over verwijdering

Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet bij het huisvuil worden gegooid. Hun componenten moeten worden gerecyceld of gescheiden worden afgevoerd, aangezien ze giftig en gevaarlijk kunnen zijn. Onjuiste verwijdering van componenten kan blijvende schade aan het milieu veroorzaken. Details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze voorschriften. Door oude apparaten te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Vervangbare batterijen en lampen moeten uit het elektrische/elektronische product worden verwijderd voordat het product/de producten worden geretourneerd voor recycling en moeten afzonderlijk worden aangeboden.

#### Verwijderingsinstructies voor

**- Armaturen met verwisselbare lichtbron:** Haal de lichtbron uit de lamp en breng de lichtbron apart naar de recycling



(inzamelpunt voor elektronisch afval). Als zowel de lichtbron als het omliggende product (bijv. armatuurbehuizing) moeten worden verwijderd, moeten de lichtbron en het omliggende product afzonderlijk worden aangeboden. Controleer indien nodig of de lamp gerepareerd kan worden (bijvoorbeeld door de lichtbron te vervangen) om onnodig elektronisch afval te voorkomen.

- **Armaturen met vast geïnstalleerde lichtbron:** De lichtbron kan niet worden vervangen. Gelieve het gehele product te recyclen.
- **Armaturen met aparte / vervangbare voeding** Controleer indien nodig of de lamp gerepareerd kan worden (bijvoorbeeld door de voeding te vervangen) om onnodig elektronisch afval te voorkomen. Als het niet mogelijk is om de voedingseenheid te vervangen, dient u het product te recyclen.
- **Armaturen met geïntegreerde / niet-verwisselbare voedingseenheid:** De voeding kan niet worden vervangen. Gelieve het gehele product te recyclen.

#### Voor het milieu!

Op het gebied van duurzaamheid kunnen grote hoeveelheden elektronisch afval worden vermeden door lichtbronnen en andere componenten (bijvoorbeeld voedingen) te vervangen. Controleer daarom of er vervangende lichtbronnen of andere vervangbare componenten beschikbaar zijn. Deze kunnen u tijdens de garantieperiode meestal snel en kosteloos ter beschikking worden gesteld.

**De handleiding moet worden doorgegeven aan derden als het complete product wordt doorgegeven.**

#### Instructions de sécurité:

Veillez vous assurer que vous avez bien lu et compris les instructions contenues dans ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit conformément au schéma d'installation/de câblage (le cas échéant). Gardez ce document pour un usage ultérieur et n'utilisez le produit que de la manière décrite dans ce document. Toute utilisation du produit autre que celle décrite dans ce manuel peut causer des dommages au produit ou blesser l'utilisateur (par exemple, court-circuit, incendie ou choc électrique). Toujours couper l'alimentation avant l'installation, l'entretien ou le remplacement. Débranchez le produit de la source d'alimentation en cas de problème. Ne faites pas tomber le produit et évitez les impacts. N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est défectueuse ou endommagée. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux. Si des travaux doivent être effectués sur des lignes électriques à haute tension, ils doivent l'être par un électricien qualifié afin de réduire le risque des électrocutions. Assurez-vous que le produit est correctement ventilé pendant son utilisation. Ne couvrez jamais un appareil électrique (LED) pendant son utilisation, car cela génère de la chaleur et peut l'endommager. Les LED peuvent être extrêmement lumineuses et provoquer de graves lésions oculaires. Ne regardez jamais directement la source de lumière ! Si un produit est destiné à être utilisé seulement à l'intérieur et/ou à l'extérieur, cela doit être indiqué sur le produit/les composants ou dans le manuel. Gardez le produit hors de portée des enfants ou des animaux.

#### Garantie et service après-vente :

Nos produits Shada sont conformes à des normes de qualité strictes et leurs propriétés techniques et leurs fonctions sont régulièrement contrôlées par des instituts d'essai indépendants. Nous offrons une garantie de 24 mois sur ce produit, à condition qu'il ait été utilisé, installé et entretenu comme prévu. Les conditions de garantie complètes pour nos produits Shada et d'autres informations sont disponibles sur notre page d'accueil. Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire ou si vous avez des commentaires ou des suggestions, veuillez visiter [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) ou nous contacter directement.

#### Instructions d'entretien et d'inspection :

**Inspection visuelle :** Inspectez régulièrement les dommages, décolorations, poussières ou signes de corrosion. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents, d'abrasifs ni de chiffons en microfibre. Ne nettoyez pas l'intérieur.

**Connexions électriques :** Vérifiez que les connexions électriques sont bien serrées et exemptes de corrosion. Des contacts desserrés peuvent provoquer des dysfonctionnements ou des risques.

**Refroidissement et ventilation :** Assurez une circulation d'air et un refroidissement suffisants. Ne bloquez aucun composant.

**Alimentation et câblage :** Inspectez les câbles pour détecter les dommages ou l'usure. Remplacez-les si nécessaire. Utilisez uniquement des pièces approuvées par le fabricant.

**Tests fonctionnels :** Testez régulièrement le fonctionnement du produit (y compris, le cas échéant, des fonctions supplémentaires comme la variation ou le changement de couleur).

**Remplacement de composants et réparations :** Seul un personnel qualifié peut remplacer les composants LED ou électroniques.

**Sécurité :** Coupez toujours l'alimentation avant tout entretien ou inspection.

#### Instructions du traitement:

##### Informations générales sur le traitement

Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car ils peuvent être toxiques et dangereux. L'élimination incorrecte des composants peut causer des dommages permanents à l'environnement. Les détails sont régis par les législations nationales respectives. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et/ou l'emballage fait référence à ces réglementations. En séparant, recyclant et éliminant les vieux appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Les piles et les lampes remplaçables doivent être retirées du produit électrique/électronique avant de renvoyer le(s) produit(s) au recyclage et doivent être proposés séparément.

#### Instructions du traitement pour les

- **Luminaires avec source lumineuse remplaçable:** Retirer la source lumineuse de la lampe et l'apporter séparément au recyclage (point de collecte des déchets électroniques). Si la source lumineuse et le produit environnant (par exemple le boîtier du luminaire) doivent être éliminés, la source lumineuse et le produit environnant doivent être proposés séparément. Le cas échéant, vérifiez si la lampe peut être réparée (par exemple en remplaçant la source lumineuse) afin d'éviter les déchets électroniques inutilisés.

- **Luminaires avec source lumineuse installée de manière permanente:** La source lumineuse ne peut pas être remplacée. Veuillez recycler l'ensemble du produit.
- **Luminaires avec alimentation séparée / remplaçable:** Si nécessaire, vérifiez si la lampe peut être réparée (par exemple en remplaçant le bloc d'alimentation) afin d'éviter les déchets électroniques inutilisés. S'il n'est pas possible de remplacer le bloc d'alimentation, recyclez le produit.
- **Luminaires avec bloc d'alimentation intégré/non interchangeable:** Le bloc d'alimentation ne peut pas être remplacé. Veuillez recycler l'ensemble du produit.

#### Pour l'environnement !

En termes de durabilité, de grandes quantités de déchets électroniques peuvent être évitées en remplaçant les sources lumineuses et d'autres composants (par exemple, les blocs d'alimentation). Vérifiez donc si des sources lumineuses de remplacement ou d'autres composants remplaçables sont disponibles. Ceux-ci peuvent généralement être mis à votre disposition rapidement et gratuitement pendant la période de garantie.

#### Le manuel doit être transmis à des tiers si le produit complet est passé

**Les pièces de rechange sont disponibles pendant une période de 12 mois après l'achat du produit affecté.**

#### Instrucciones de seguridad:

Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este documento antes de instalar o utilizar el producto de acuerdo con el diagrama de instalación/cableado (si procede). Conserve este documento para uso futuro y utilice el producto únicamente como se describe en el mismo. Cualquier uso del producto distinto al descrito en este manual puede dañar el producto o lesionar al usuario (por ejemplo, cortocircuito, incendio o descarga eléctrica). Desconecte siempre la alimentación antes de la instalación, el mantenimiento o la sustitución. Desconecte el producto de la fuente de alimentación si se producen problemas. No deje caer el producto y evite los impactos. No utilice el producto si alguna pieza está dañada o defectuosa. Sustituya inmediatamente un producto dañado o defectuoso. Si es necesario realizar trabajos en líneas eléctricas de alta tensión, debe hacerlo un electricista cualificado para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Asegúrese de que el producto esté adecuadamente ventilado durante su uso. Nunca cubra un dispositivo eléctrico (LED) durante su uso, ya que esto genera calor y puede causar daños. Los LED pueden ser extremadamente brillantes y causar graves daños oculares, nunca mire directamente a la fuente de luz! Si un producto está destinado únicamente para uso en interiores y/o exteriores, esto se indica en el producto/componentes o en el manual. Mantenga el producto fuera del alcance de niños o animales.

#### Garantía y servicio postventa:

Nuestros productos Shada están sujetos a estrictas normas de calidad y sus propiedades técnicas y funciones son comprobadas periódicamente por institutos de ensayo independientes. Ofrecemos una garantía de 24 meses para este producto, siempre que se haya utilizado, instalado y mantenido según lo previsto. Encontrará todas las condiciones de garantía de nuestros productos Shada y más información en nuestra página de inicio. Si necesita más ayuda o tiene comentarios o sugerencias, visite [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) o póngase en contacto con nosotros directamente.

#### Instrucciones de mantenimiento e inspección:

**Inspección visual:** Revise regularmente si hay daños, decoloración, polvo o corrosión. Limpie el exterior con un paño suave y húmedo. No use detergentes, abrasivos ni paños de microfibra. No limpie el interior.

**Conexiones eléctricas:** Verifique que las conexiones eléctricas estén seguras y sin corrosión. Los contactos sueltos pueden provocar fallos o riesgos.

**Refrigeración y ventilación:** Asegure una ventilación y enfriamiento adecuados. No bloquee ningún componente.

**Fuente de alimentación y cableado:** Inspeccione los cables en busca de daños o desgaste. Sustitúyalos si es necesario. Use solo piezas aprobadas por el fabricante.

**Pruebas funcionales:** Pruebe periódicamente el funcionamiento del producto (incluidas funciones como regulación o cambio de color si corresponde).

**Reemplazo de componentes y reparaciones:** Solo personal cualificado puede reemplazar componentes LED o electrónicos.

**Seguridad:** Desconecte siempre la alimentación antes de realizar mantenimiento o inspección.

#### Instrucciones de eliminación:

##### Información general sobre la eliminación

De acuerdo con la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que pueden ser tóxicos y peligrosos. La eliminación inadecuada de los componentes puede causar daños permanentes al medio ambiente. Los detalles están regulados por la legislación nacional correspondiente. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso y/o en el embalaje hace referencia a esta normativa. Al separar, reciclar y desechar los aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a proteger nuestro medio ambiente. Las pilas y lámparas sustituyibles deben retirarse del producto eléctrico/electrónico antes de devolverlo para su reciclado y deben ofrecerse por separado.

#### Instrucciones de eliminación de

- **Luminarias con fuente de luz reemplazable:** Retire la fuente de luz de la lámpara y lívela por separado a reciclar (punto de recogida de residuos electrónicos). Si va a desechar tanto la fuente de luz como el producto envolvente (por ejemplo, la carcasa de la luminaria), la fuente de luz y el producto envolvente deben ofrecerse por separado. Si es necesario, compruebe si la lámpara puede repararse (por ejemplo, sustituyendo la fuente de luz) para evitar residuos electrónicos innecesarios.

- **Luminarias con fuente de luz instalada permanentemente:** La fuente luminosa no puede sustituirse. Por favor, recicle todo el producto.

- **Luminarias con fuente de alimentación separada / sustituable:** Si es necesario, compruebe si la lámpara puede repararse (por ejemplo, sustituyendo la fuente de alimentación) para evitar residuos electrónicos innecesarios. Si no es posible sustituir la fuente de alimentación, recicle el producto.

- **Luminarias con fuente de alimentación integrada/no intercambiable:** La fuente de alimentación no puede sustituirse. Por favor, recicle el producto completo.

#### Por el medio ambiente!

En términos de sostenibilidad, se pueden evitar grandes cantidades de residuos electrónicos sustituyendo las fuentes de luz y otros componentes (por ejemplo, fuentes de alimentación). Por lo tanto, compruebe si hay disponibles fuentes luminosas de repuesto u otros componentes sustituibles. Por lo general, pueden ponerse a su disposición de forma rápida y gratuita durante el período de garantía.

#### El manual debe ser entregado a terceros si se entrega el producto completo

#### Biztonsági útmutatások:

Győződjön meg arról, hogy teljesen elolvasta és megértette a dokumentumban található utasításokat, mielőtt a telepítési/vezetékrajz szerint telepítené vagy használná a terméket (ha alkalmazható). Tartsa meg ezt a dokumentumot későbbi használatra, és a terméket csak ebben a dokumentumban leírtak szerint használja. A termék bármilyen más használatra, mint ami ebben a kézikönyvben le van írva, károsíthatja a terméket vagy sérülést okozhat a felhasználónak (pl. rövidzárlat, tűz vagy áramütés). Mindig kapcsolja ki az áramot a telepítés, karbantartás vagy csere előtt. Ha problémák merülnek fel, szaksítsa meg a termék áramellátását. Ne ejtse le a terméket, és kerülje az ütközéseket. Ne használja a terméket, ha bármely része sérült vagy hibás. Cserélje ki azonnal a sérült vagy hibás terméket. Ha magasfeszültségű vezetékeken kell dolgozni, azt szakképzett villanyszerelő végezze a villamos áramütés kockázatának csökkentése érdekében. Gondoskodjon arról, hogy a termék megfelelően legyen szellőztetve használat közben. Sose fedje le az elektromos (LED) eszközt használat közben, mivel ez hőt generálhat és károsíthatja a terméket. Az LED-ek rendkívül fényesek lehetnek és súlyos szemkárosodást okozhatnak, soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba! Ha egy termék kizárólag beltéri és/vagy kültéri használatra szolgál, ezt a terméken/komponenseken vagy a kézikönyvben jelzik. Tartsa a terméket gyermekek vagy állatok elérhetetlen helyén.

#### Jótállás és utógondozás:

Shada termekünk szigorú minőségi szabványoknak felelnek meg, és független tesztlétezek rendszeresen ellenőrzik őket műszaki tulajdonságaik és funkcióik tekintetében. 24 hónapos jótállást biztosítunk erre a termékre, feltéve, hogy azt a rendelkezésnek megfelelően használták, telepítették és karbantartották. A Shada termekünk teljes jótállási feltételeit és további információkat megtalálja honlapunkon. Ha további segítségre van szüksége, vagy van megjegyzése vagy javaslata, kérjük, látogasson el a [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) oldalra, vagy lépjen közvetlenül kapcsolatba veünk.

#### Karbantartási és ellenőrzési utasítások:

**Vizsgálat:** Rendszeresen ellenőrizze a sérüléseket, elszíneződéseket, port vagy korrozót. Tisztítsa a műrész puha, nedves ruhával. Ne használjon tisztítószert, szúrószert vagy mikrozsálas kendőt. A ruhát részt ne tisztítsa.

**Elektromos csatlakozások:** Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozások szorosak és korrozómentesek-e. A laza csatlakozatok hibákat vagy veszélyt okozhatnak.

**Hűtés és szellőzés:** Biztosítson megfelelő légáramlást és hűtést. Ne takarja el az alkatrészeket.

**Tápegység és vezetékek:** Ellenőrizze a kábeleket sérülés vagy kopás jeleire. Szükség esetén cserélje ki őket. Csak gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon.

**Funkciótesztelk:** Rendszeresen tesztelje a termék működését (beleértve, ha van, például a fényerőszabályzást vagy a színváltást).

**Alkatrészek cseréje és javítások:** Csak képzett személyzet cserélheti a LED vagy elektronikus alkatrészeket.

**Biztonság:** Mindig áramtalanítsa a terméket karbantartás vagy ellenőrzés előtt.

#### Ártalmatlanítási utasítások:

##### Általános információk az ártalmatlanításról

Az európai WEEE irányelv szerint az elektromos és elektronikus eszközöket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Azokat külön kell újrahaznosítani vagy ártalmatlanítani, mivel toxikusak és veszélyesek lehetnek. Az alkatrészek helytelen ártalmatlanítása tartós károsodást okozhat a környezetben. Részletek a megfelelő nemzeti jogszabályok által vannak szabályozva. A terméken, a használati útmutatón és/vagy a csomagoláson található szimbólum ezekre a szabályokra utal. Az elhasznált eszközök különválasztásával, újrahaznosításával és ártalmatlanításával fontos hozzájárulást teszünk környezetünk védelméhez. Az elektromos/elektronikus termékekből kivethető cserélhető elemeket és lámpákat el kell távolítani az újrahaznosításhoz visszaküldött termékekből, és külön kell kinálni.

#### Ártalmatlanítási utasítások

##### Cserélhető fényforrással rendelkező világítótestek:

Vegye ki a fényforrást a lámpából, és vigye el külön a hulladékgyűjtőhelyre (elektronikus hulladékgyűjtő pont). Ha mind a fényforrást, mind a környező terméket (pl. világítótest ház) ártalmatlanítani kívánja, mind a fényforrást, mind a környező terméket külön kell kinálni. Szükség esetén ellenőrizze, hogy a lámpa javítható-e (pl. a fényforrás cseréjével), hogy elkerülje a felesleges elektronikai hulladékok.

##### Állandóan beépített fényforrással rendelkező világítótestek:

A fényforrást nem lehet cserélni. Kérjük, az egész terméket újrahaznosítsa.

##### Különlálló/cserélhető tápegységgel rendelkező világítótestek:

Szükség esetén ellenőrizze, hogy a lámpa javítható-e (pl. a tápegység cseréjével), hogy elkerülje a felesleges elektronikai hulladékok. Ha nem lehetséges a tápegység cseréje, újrahaznosítsa a terméket.

##### Beépített/nem cserélhető tápegységgel rendelkező világítótestek:

tápegység nem cserélhető. Kérjük, az egész terméket újrahaznosítsa.

#### Az élhető környezetért!

A fenntarthatóság szempontjából jelentős mennyiségű elektronikai hulladékok lehet elkerülni a fényforrások és egyéb alkatrészek (pl. tápegységek) cseréjével. Ezért kérjük, ellenőrizze, hogy rendelkezésre állnak-e cserélhető fényforrások vagy más cserélhető alkatrészek. Ezek általában gyorsan és ingyenesen elérhetők a jótállási időszak alatt.

Istruzioni per lo smaltimento dei materiali di imballaggio (raccolta differenziata) A fenntarthatóság szempontjából jelentős mennyiségű elektronikai hulladékok lehet elkerülni a fényforrások és egyéb alkatrészek (pl. tápegységek) cseréjével. Ezért kérjük, ellenőrizze, hogy rendelkezésre állnak-e cserélhető fényforrások vagy más cserélhető alkatrészek. Ezek általában gyorsan és ingyenesen elérhetők a jótállási időszak alatt.

#### A kézikönyvet tovább kell adni harmadik feleknek, ha az egész terméket átadják.

#### Upute za sigurnost

Prie inštalácie iíi kónistenja proizvoda prema instalaciskom/elektrickom dijagramu (ako je primjenjivo), pobrinite se da ste potpuno pročitali i razumjeli upute u ovom dokumentu. Sačuvajte ovaj dokument za buduću upotrebu i koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom dokumentu. Bilo koja upotreba proizvoda koja se razlikuje od opisane u ovom priručniku može oštetiti proizvod i/i povrijediti korisnika (npr. kratki spoj, požar ili električni udar). Uvijek isključite napajanje prije instalacije, održavanja ili zamjene. Isključite proizvod s izvora napajanja ako se pojave problemi. Ne bacajte proizvod i izbjegavajte udarce. Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan. Zamijenite oštećen ili neispravan proizvod odmah. Ako je potrebno obavljati rad na visokonaponskim vodovima, to mora obaviti kvalificirani električar kako bi se smanjio rizik od električnog udara. Osigurajte da je proizvod dovoljno prozračen tijekom upotrebe. Nikada ne prekrivajte električni (LED) uređaj tijekom upotrebe jer to stvara toplinu i može uzrokovati oštećenje. LED-ovi mogu biti izuzetno svjetli i uzrokovati ozbiljnu štetu očima, nikada ne gledajte izravno u izvor svjetla! Ako je proizvod namijenjen samo za unutarnju i/i vanjsku upotrebu, to je naznačeno na proizvodu/komponentama ili u priručniku. Držite proizvod izvan dohvata djece i životinja.

### Jamstvo i usluga nakon prodaje:

Naši Shada proizvodi podložni su strogoj kvalitativnoj kontroli i redovito se provjeravaju na svoje tehničke karakteristike i funkcije od strane neovisnih ispitnih instituta. Pružamo jamstvo od 24 mjeseca za ovaj proizvod pod uvjetom da je korišten, instaliran i održavan prema uputama. Puni uvjeti jamstva za naše Shada proizvode i dodatne informacije mogu se pronaći na našoj web stranici. Ako trebate dodatnu pomoć ili imate komentara ili prijedloge, posjetite [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) ili nas kontaktirajte direktno.

### Upute za održavanje i pregled:

**Vizualna inspekcija:** Redovito pregledavajte ima li oštećenja, promjene boje, prašine ili korozije. Očistite vanjsku površinu mekom, vlažnom krpom. Ne koristite deterdžente, abrazive ni kipe od mikrovlakana. Ne čistite unutrašnjost.

**Električni priključci:** Provjerite jesu li električni spojevi sigurni i bez korozije. Labavi kontakti mogu uzrokovati kvarove ili opasnosti.

**Hlađenje i ventilacija:** Osigurajte odgovarajući protok zraka i hlađenje. Ne blokirajte komponente.

**Napajanje i ožičenje:** Provjerite kabele na oštećenja ili trošenje. Zamijenite ih ako je potrebno. Koristite samo dijelove odobrene od proizvođača.

**Funkcionalna ispitivanja:** Povremeno testirajte rad proizvoda (uključujući dodatne funkcije poput zatamnjenja ili promjene boje, ako je primjenjivo).

**Zamjena komponenti i popravci:** Samo kvalificirano osoblje može zamijeniti LED ili elektroničke komponente.

**Sigurnost:** Uvijek isključite napajanje prije održavanja ili pregleda.

### Upute za odlaganje: Opće informacije o odlaganju

Prema europskoj WEEE direktivi, električni i elektronički uređaji ne smiju se odbacivati s kućnim otpadom. Njihovi dijelovi moraju se reciklirati ili zbrinjavati odvojeno, jer mogu biti toksični i opasni. Nepravilno odlaganje dijelova može uzrokovati trajnu štetu okolišu. Detalji su regulirani odgovarajućim nacionalnim zakonodavstvom. Simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i/ili ambalaži upućuje na ove propise. Razdvajanjem, recikliranjem i zbrinjavanjem starih uređaja pridonosite zaštiti okoliša. Zamjenjivane baterije i svjetiljke moraju se ukloniti iz električnih/elektroničkih proizvoda prije nego što se proizvodi vraćaju na recikliranje i moraju se ponuditi odvojeno.

#### Upute za odlaganje za:

- **Svjetiljke sa zamjenjivim izvorom svjetla:**

Izvadite izvor svjetla iz svjetiljke i odvojeno ponudite izvor svjetla na recikliranje (mjesto za prikupljanje elektroničkog otpada). Ako se kako izvor svjetla tako i okolni proizvod (npr. kućište svjetiljke) odbacuju, izvor svjetla i okolni proizvod moraju se ponuditi odvojeno. Ako je potrebno, provjerite može li svjetiljku popraviti (npr. zamjenom izvora svjetla) kako biste izbjegli nepotrebiti elektronički otpad.

- **Svjetiljke sa trajno ugrađenim izvorom svjetla:**

Izvor svjetla nije zamjenjiv. Molimo, reciklirajte cijeli proizvod.

- **Svjetiljke s odvojenim/zamjenjivim napajanjem:**

Ako je potrebno, provjerite može li svjetiljku popraviti (npr. zamjenom napajanja) kako biste izbjegli nepotrebiti elektronički otpad. Ako nije moguće zamijeniti jedinicu za napajanje, reciklirajte proizvod.

- **Svjetiljke s integriranim/nepodmjenjivom jedinicom za napajanje:**

Jedinica za napajanje nije zamjenjiva. Molimo, reciklirajte cijeli proizvod.

#### Za okoliš!

U smislu održivosti, velike količine elektroničkog otpada mogu se izbjeći zamjenom izvora svjetla i drugih komponenta (npr. napajanja). Stoga provjerite jesu li dostupni zamjenski izvori svjetla ili druge zamjenjive komponente. Obično ih možete dobiti brzo i besplatno tijekom jamstvenog razdoblja.

#### Priručnik se mora prenijeti trećim osobama ako se prenosi cijeli proizvod

### Varnostna navodila:

Pred nameštivjio ali uporabo izdelka v skladu z nameštitvenim/električnim načrtom (če je primeren), preberite in razumite navodila v tem dokumentu. Hranite ta dokument za prihodnjo uporabo in izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem dokumentu. Kakršna koli uporaba izdelka, ki ni opisana v tem priručniku, lahko poškoduje izdelek ali poškoduje uporabnika (npr. kratki stik, požar ali električni udar). Vedno izklopite napajanje pred namestitvijo, vzdrževanjem ali zamenjavo. Izdelek izklopite iz vira napajanja, če se pojavijo težave. Izdelka ne spuščajte in se zglozite udarcem. Izdelka ne uporabljajte, če je kakršen koli del poškodovan ali okvarjen. Poškodovan ali okvarjen izdelek takoj zamenjajte. Če je potrebno delo na visokonapetostnih vodih, ga mora izvesti usposobljen električar, da zmanjša tveganje električnega udara. Poskrbite, da bo izdelek med uporabo zadostno prezračen. Med uporabo ne pokrivajte električnega (LED) naprave, saj to povzroči segrevanje in lahko poškoduje napravo. LED diode lahko močno svetijo in povzročijo resno poškodbo oči, nikoli ne gledjte neposredno v vir svetlobe! Če je izdelek namenjen le notranji in/ali zunanji uporabi, je to navedeno na izdelku/komponentah ali v priručniku. Izdelek hranite izven dosega otrok ali živali.

### Jamstvo in poprodajna storitev:

Naši izdelki Shada so predmet strogih kakovostnih standardov in jih redno preverjajo neodvisni preizkusni inštituti za njihove tehnične lastnosti in funkcije. Zagotavljamo 24-mesečno jamstvo za ta izdelek, če je bil uporabljen, nameščen in vzdrževan tako, kot je bilo predvideno. Celotni pogoji jamstva za naše izdelke Shada in dodatne informacije so na voljo na naši spletni strani. Če potrebujete dodatno

pomoč ali imate priporočila ali predloge, obiščite [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) ali nas kontaktirajte neposredno.

### Navodila za vzdrževanje in pregled:

**Vizualni pregled:** Redno preverjajte morebitne poškodbe, razbarvanost, prah ali korozijo. Zunanost očistite z mekno, vlažno krpno. Ne uporabljajte detergentov, abrazivov ali mikrovlaknen. Notranjosti ne čistite.

**Električne povezave:** Preverite, ali so električne povezave varne in brez korozije. Ohlapni stiki lahko povzročijo napake ali nevarnosti.

**Hlajenje in prepračevanje:** Zagotovite ustrezen pretok zraka in hlajenje. Ne blokirajte nobenih komponent.

**Napajanje in ožičenje:** Preglejte kable za poškodbe ali obrabo. Po potrebi jih zamenjajte. Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec.

**Funkcijsko testiranje:** Redno preizkušajte delovanje izdelka (vključno z dodatnimi funkcijami, kot je zatemnitev ali menjava barve, če je primerno).

**Zamenjava komponent in popravila:** Le usposobljeno osebe lahko zamenja LED ali elektronske komponente.

**Varnost:** Vedno izklopite napajanje pred vzdrževanjem ali pregledom.

### Navodila za odstranjevanje:

#### Splošne informacije o odstranjevanju

V skladu z evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) električnih in elektronskih naprav ne smemo odstraniti s komunalnimi odpadki. Njihove komponente je treba reciklirati ali ločeno odstraniti, saj so lahko strupene in nevarne. Nepravilno odstranjevanje komponent lahko povzroči trajno škodo okolju. Podrobnosti ureja ustrezna nacionalna zakonodaja. Simbol na izdelku, navodilih za uporabo in/ali embalaži se nanaša na te predpise. Z ločevanjem, recikliranjem in odstranjevanjem starih naprav prispevate k zaščiti okolja.

Zamenjivne baterije in svetilke je treba odstraniti iz električne/elektronske naprave, preden se izdelek(a) vrne za recikliranje, in jih je treba ponuditi ločeno.

#### Avfallshanteringsinstruktioner för:

- **Sviteilnike z zamenljivim vrom svetlobe:** Odstranite vir svetlobe iz svetilke in ga posebej odnesite na recikliranje (zbirno mesto za elektronske odpadke). Če je treba odstraniti tako vir svetlobe kot tudi okoliški izdelek (npr. ohišje svetilnika), ju je treba ponuditi ločeno. Po potrebi preverite, ali je mogoče svetilko popraviti (npr. z zamenjavo vira svetlobe), da se izognete nepotrebnim elektronskim odpadkom.

- **Sviteilnike s trajno nameščenim vrom svetlobe:** Vir svetlobe ni mogoče zamenjati. Prosim, reciklirajte celoten izdelek.

- **Sviteilnike s posebno/členljivo napajalno enoto:** Po potrebi preverite, ali je mogoče svetilko popraviti (npr. z zamenjavo napajalne enote), da se izognete nepotrebnim elektronskim odpadkom. Če ni mogoče zamenjati napajalne enote, reciklirajte izdelek.

- **Sviteilnike z vgrajeno/neprehodno napajalno enoto:** Napajalne enote ni mogoče zamenjati. Prosim, reciklirajte celoten izdelek.

#### Za okolje!

Z vidika trajnosti je mogoče velike količine elektronskih odpadkov preprečiti z zamenjavo vira svetlobe in drugih komponent (npr. napajalne enote). Zato preverite, ali so na voljo zamenjivi viri svetlobe ali druge zamenjive komponente. Te vam običajno lahko hitro in brezplačno zagotovijo v času jamstva.

#### Navodilo je treba predati tretjim osebam, če se celoten izdelek preda naprej.

### Bezpečnostné pokyny:

Uistite sa, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto dokumente pred inštaláciou alebo používaním produktu podľa inštaláčnej schémy (ak je to možné). Tento dokument si uschovajte pre budúce použitie a používajte produkt iba tak, ako je opísané v tomto dokumente. Akékoľvek použitie produktu inak ako je opísané v tomto manuáli môže poškodiť produkt alebo zranit užívateľa (napríklad šok, požiar alebo elektrický šok). Vždy vypnite napájanie pred inštaláciou, údržbou alebo výmenou. Odpojte produkt od zdroja napájania, ak sa vyskytnú problémy. Nenechajte produkt padnúť na zem a vyhýbajte sa poškodeniu úderom. Nepoužívajte produkt, ak je akákoľvek časť poškodená alebo vadná. Poškodený alebo vadný produkt okamžite vymeňte. Ak je potrebné vykonať práce s vysokým napätím vedenia, musí ich vykonať kvalifikovaný električár, aby sa znížilo riziko elektrického šoku. Uistite sa, že je produkt počas používania dostatočne vetraný. Nikdy nepokrývajte elektrické (LED) zariadenie počas používania, pretože to vyvoláva teplo a môže spôsobiť poškodenie. LED diody môžu byť extrémne jasné a spôsobíť vážne poškodenie očí, nikdy nehládte priamo do zdroja svetla! Ak je produkt určený iba na vnútorné a/alebo vonkajšie použitie, je to uvedené na produkte/komponentoch alebo v manuáli. Produkt udržiajte mimo dosahu detí alebo zvierat.

### Záruka a záručná služba:

Naše produkty Shada podliehajú prísnyim kvalitatívnym štandardom a ich technické vlastnosti a funkcie sú pravidelne kontrolované nezávislými skúšobnými ústavmi. Poskytujeme 24-mesačnú záruku na tento produkt, pokiaľ bol použitý, nainštalovaný a udržiavaný v súlade s jeho účelom. Úplné podmienky záruky pre naše produkty Shada a ďalšie informácie nájdete na našej domovskej stránke. Ak potrebujete ďalšiu pomoc alebo máte pripomienky alebo návrhy, navštívte [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact) alebo nás kontaktujte priamo.

### Pokyny na údržbu a kontrolu:

**Vizuálna kontrola:** Pravidelne kontrolujte poškodenia, zmenu farby, prach alebo koróziu. Vonkajší povrch čistite mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, abrazíva ani mikrovlnkové handričky. Vnútro nečistite.

**Elektrické pripojenia:** Skontrolujte, či sú elektrické pripojenia pevné a bez korózie. Voľné kontakty môžu spôsobiť poruchy alebo nebezpečenstvo.

**Chladenie a vetranie:** Zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu a chladenie. Nezakrývajte žiadne komponenty.

**Napájanie a káble:** Skontrolujte káble na poškodenie alebo opotrebovanie. V prípade potreby ich vymeňte. Používajte iba výroboco schválené diely.

**Funkčné testovanie:** Pravidelne testujte funkciu výrobku (vrátane dodatočných funkcií, ako je stmievanie alebo zmena farby, ak sú dostupné).

**Výmena komponentov a opravy:** LED alebo elektronicke komponenty smie vymeniat iba kvalifikovaný personál.

**Bezpečnosť:** Pred údržbou alebo kontrolou vždy odpojte napájanie.

### Pokyny na likvidácii:

#### Všeobecné informácie o likvidácii

Podľa európskej smernice o elektrickom a elektronicom odpade (WEEE) nesmú byť elektrické a elektronicke zariadenia likvidované s komunálnym odpadom. Ich

komponenty musia byť recyklované alebo likvidované samostatne, pretože môžu byť toxické a nebezpečné. Nesprávna likvidácia komponentov môže spôsobiť trvalé poškodenie životného prostredia. Podrobnosti sú regulované príslušnou národnou legislatívou. Symbol na produkte, návode na použitie a/alebo obale odkazuje na tieto predpisy. Tým, že oddelite, recyklujete a likvidujete staré spotrebiče, prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Vymeniteľné batérie a svietidlá musia byť odstránené z elektrických/elektronických produktov pred ich vrátením na recykliáciu a musia byť dodané samostatne.

#### Pokyny na likvidáciu pre:

- **Svetlá s vymeniteľným zdrojom svetla:** Odstráňte zdroj svetla zo svietidla a zoberte zdroj svetla samostatne na recykliáciu (miesto na zber elektrického odpadu). Ak sa má zlikvidovať svetelný zdroj aj okoliť produkt (napr. kryt svietidla), svetelný zdroj i okoliť produkt sa musia odovzdať oddelene. Ak je to potrebné, skontrolujte, či sa svetlo dá opraviť (napr. výmenou zdroja svetla), aby ste zabránili zbytočnému elektronickému odpadu.

- **Svetlá s trvale nainštalovaným zdrojom svetla:** Zdroj svetla nie je možné vymeniť. Prosim, zrecyklujte celý produkt.

- **Svetlá s oddelovou/vymeniteľnou napájacou jednotkou:** Ak je to možné, skontrolujte, či je možné svietidlo opraviť (napr. výmenou napájacej jednotky), aby ste zabránili zbytočnému elektronickému odpadu. Ak nie je možné vymeniť jednotku napájania, recyklujte produkt.

- **Svetlá s integrovanou/neoddeliteľnou napájacou jednotkou:** Napájacia jednotka nemôže byť vymenená. Prosim, zrecyklujte celý produkt.

#### Pre životné prostredie!!

Z hľadiska udržateľnosti je možné predchádzať veľkému množstvu elektronickeho odpadu výmenou zdrojov svetla a iných komponentov (napr. napájacie jednotky). Preto skontrolujte, či sú k dispozícii náhradné zdroje svetla alebo iné vymeniteľné komponenty. Tie vám zvyčajne môžu byť rýchlo a bezplatne poskytnuté počas doby záruky.

#### Ak sa celý produkt predáva ďalej, manuál musí byť odovzdaný s produktom.

### Bezpečnostní pokyny:

Před instalací nebo použitím výrobku podle instalačního / zapojovacího schématu (pokud je k dispozici) si pečlivě přečtěte a porozumějte pokynům v tomto dokumentu. Tento dokument si uschovajte pro budoucí použití a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu. Jakékoliv použití výrobku jinak než je popsáno v tomto manuálu může poškodit výrobek nebo zranit uživatele (např. zkrat, požár nebo elektrický šok). Vždy odpojte napájení před instalací, údržbou nebo výměnou. Při výskytu problémů odpojte výrobek ze zdroje napájení. Nenechte výrobek padnout na zem a vyhýbejte se jeho poškození nárazem na jiný předmět. Nepoužívejte výrobek, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte. Pokud je nutné pracovat s vysokým napětím, musí být práce prováděna kvalifikovaným elektrikářem, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že je výrobek během používání dostatečně větrán. Nikdy nezakrývejte elektrické (LED) zařízení během používání, protože to způsobuje přehřívání a může dojít k jeho poškození. LED diody mohou být extrémně jasné a způsobit vážné poškození očí, nikdy nehlédte přímo do zdroje světla! Pokud je výrobek určen pouze pro vnitřní a/nebo venkovní použití, je to uvedeno na výrobku/součástkách nebo v manuálu. Udržujte výrobek mimo dosah dětí nebo zvířat.

### Záruka a poprodejní servis:

Naše výrobky Shada podléhají přísným kvalitativním standardům a jejich technické vlastnosti a funkce jsou pravidelně kontrolovány nezávislými testovacími instituty. Poskytujeme 24měsíční záruku na tento výrobek, pokud byl používán, zapojen a udržován podle zamýšleného účelu. Úplné podmínky záruky pro naše výrobky Shada a další informace naleznete na našem domovském webu. Pokud potřebujete další pomoc, nebo máte komentáře nebo návrhy, navštivte [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact), nebo nás kontaktujte přímo.

### Pokyny pro údržbu a kontrolu:

**Vizuální kontrola:** Pravidelně kontrolujte poškození, změnu barvy, prach nebo korzi. Vnější povrch čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čističí prostředky, abraziva ani mikrovlnové utěrky. Vnitřek nečistěte.

**Elektrické připojení:** Ověřte, že elektrická připojení jsou bezpečná a bez korozí. Uvolněné kontakty mohou způsobit poruchy nebo nebezpečí.

**Chlazení a ventilace:** Zajistěte dostatečné proudění vzduchu a chlazení. Nezakrývejte žádné komponenty.

**Napájení a kabeláž:** Zkontrolujte kabely na poškození nebo opotřebení. V případě potřeby je vyměňte. Používejte pouze výrobem schválené dily.

**Funkční testování:** Pravidelně testujte funkci výrobku (včetně doplňkových funkcí, jako je stmívání nebo změna barvy, pokud jsou dostupné).

**Výměna součástek a opravy:** LED nebo elektronicke součástky smí měnit pouze kvalifikovaný personál.

**Bezpečnost:** Před údržbou nebo kontrolou vždy odpojte napájení.

### Pokyny k likvidaci:

#### Obecné informace o likvidaci

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronicém odpadu (WEEE) nesmí být elektrické a elektronicke zařízení likvidováno s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány samostatně, protože mohou být toxické a nebezpečné. Nesprávna likvidace součástí může způsobit trvalé poškození životního prostředí. Podrobnosti jsou regulovány příslušnou národní legislativou. Symbol na výrobku, návodu k použití a/nebo obalu odkazuje na tyto předpisy. Rozdělením, recyklací a likvidací starych spotřebičů přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Vyměnitelné baterie a lampy musí být odstraněny z elektrického/elektronického výrobku před vrácením výrobku(ů) k recykliaci a musí být dodány samostatně.

#### Pokyny k likvidaci pro

##### Svítidla s vyměnitelným světelným zdrojem:

Odstraňte světelný zdroj ze svítidla a odděleně odevzdejte světelný zdroj k recykliaci (sběrný bod pro elektronický odpad). Pokud má být zlikvidován světelný zdroj i okolií výrobek (např. kryt svítidla), musí být světelný zdroj i okolií výrobek odvezeny odděleně. Pokud je to nutné, zkontrolujte, zda ze svítidla opravít (např. výměnou světelného zdroje), abyste zabránili zbytečnému elektronickému odpadu.

##### Svítidla s trvale nainstalovaným světelným zdrojem:

Světelný zdroj nelze vyměnit. Prosim, zrecyklujte celý produkt.

##### Svítidla s odděleným/vyměnitelným zdrojem napájení:



Pokud je to možné, zkontrolujte, zda lze svítidlo opravit (např. výměnou zdroje napájení), aby se zabránilo zbytečnému elektronickému odpadu. Pokud není možné vyměnit jednotku napájení, recykluje produkt.  
**Svítidla s integrovanou/neoddělitelnou jednotkou napájení:**  
Jednotku napájení nelze vyměnit. Prosím, recykluje celý produkt.



## DE Elektro- und Elektronikgeräte: Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese

## Ochraza životního prostředí!

Z hlediska udržitelnosti lze velkým množstvím elektronického odpadu předejít výměnou světelných zdrojů a dalších součástí (např. zdrojů napájení). Proto se ujistěte, zda jsou k dispozici náhradní světelné zdroje, nebo jiné výměnné komponenty. Tyto komponenty jsou obvykle k dispozici

bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät erworben wird und dieses die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt geliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikations-

rychle a zdarma během doby záruky.

Při prodeji produktu dále musí být tento manuál předán spolu s produktem.

mittel für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Eine entsprechende Rückgabe-Ab-sicht der Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages besteht. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Geräts für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

### 4. Datenschutzhinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene

Mülltonne“ Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



## Warnings and confirmations



- GB** Caution! Risk of electric shock.  
**DE** Vorsicht! Stromschlaggefahr.  
**NL** Let op! Gevaar voor elektrische schokken.  
**FR** Attention! Risque de choc électrique.  
**ES** ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.  
**HU** Vigyázat! Áramütés veszélye.  
**HR** Opze! Opasnost od strujnog udara.  
**SI** Pozor! Nevarnost električnega udara.  
**SK** Pozor! Riziko úrazu elektrickým prúdom.  
**CZ** Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**GB** NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.

**DE** HINWEIS! Das Öffnen des Geräts in einer anderen als der beschriebenen Weise führt zum Erlöschen der Garantie.

**NL** LET OP! Het openen van het apparaat op een andere manier dan beschreven, maakt de garantie ongeldig.

**FR** REMARQUE! L'ouverture de l'appareil d'une autre manière que celle décrite annulera la garantie.

**ES** ¡NOTA! Abrir el dispositivo de cualquier otra manera que no sea la descrita anulará la garantía.

**HU** FIGYELEM! A készülék bármilyen más módon történő kinyitása a leírtakon kívül érvényteleníti a garanciát.

**HR** NAPOMENA! Otvoranje uređaja na bilo koji drugi način osim opisanog poništiti će garanciju.

**SI** OPOMBA! Odprtje naprave na kakršn koli drug način, razen opisanega, bo razveljavilo garancijo.

**SK** POZNAMKA! Otvorenie zariadenia iným spôsobom, ako je opísané, bude mať za následok zrušenie záruky.

**CZ** POZNAMKA! Otevření zařízení jakýmkoli jiným způsobem než popsáním způsobí ztrátu záruky.



- GB** A bridging component that allows the LED tube to function in place of a traditional starter.  
**DE** Ein Überbrückungselement, das es dem LED-Rohr ermöglicht, anstelle eines herkömmlichen Starters zu funktionieren.  
**NL** Een overbruggingscomponent die de LED-buis laat functioneren in plaats van een traditionele starter.  
**FR** Un composant de pontage qui permet au tube LED de fonctionner à la place d'un démarreur traditionnel.  
**ES** Un componente de puente que permite que el tubo LED funcione en lugar de un arrancador tradicional.  
**HU** Egy áthidaló elem, amely lehetővé teszi, hogy az LED cső a hagyományos gyújtó helyett működjön.  
**HR** Komponenta za premošćivanje koja omogućuje da LED cijev funkcionira umjesto tradicionalnog startera.  
**SI** Mostična komponenta, ki omogoča delovanje LED cevi namesto tradicionalnega zaganjača.  
**SK** Prepájovací komponent, ktorý umožňuje, aby LED trubica fungovala namiesto tradičného štartéra.  
**CZ** Přemostovací komponent, který umožňuje, aby LED trubice fungovala místo tradičního startéru.



**GB** The item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

**DE** Der Artikel sollte separat vom Hausmüll entsorgt werden. Der Artikel sollte gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung zur Wiederverwertung abgegeben werden. Durch die Trennung eines gekennzeichneten Artikels vom Hausmüll tragen Sie dazu bei, das Volumen des Mülls, der an Verbrennungsanlagen oder Deponien geschickt wird, zu reduzieren und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.

**NL** Het artikel moet apart worden afgevoerd van huishoudelijk afval. Het artikel moet worden ingeleverd voor recycling volgens lokale milieuregels voor afvalverwerking. Door een gemarkeerd artikel te scheiden van huishoudelijk afval, helpt u het volume van afval dat naar verbrandingsovens of stortplaatsen wordt gestuurd te verminderen en mogelijke negatieve effecten op menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren.

**FR** L'article doit être jeté séparément des déchets ménagers. L'article doit être remis au recyclage conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuerez à réduire le volume des déchets envoyés aux incinérateurs ou aux décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

**ES** El artículo debe ser desechado por separado de los residuos domésticos. El artículo debe ser entregado para reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los residuos domésticos, ayudará a reducir el volumen de residuos enviado a incineradoras o vertederos y minimizar cualquier impacto negativo potencial en la salud humana y el medio ambiente.

**HU** Az elemet külön kell elhelyezni a háztartási hulladéktól. Az elemet a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell leadni újrahasznosításra. Egy jelzett elem különválasztásával a háztartási hulladéktól segítesz csökkenteni a hulladék mennyiségét, amelyet égetőkre vagy személtelpekre küldenek, és minimalizálhatod a lehetséges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre.

**HR** Izdelek je treba odlagati ločeno od gospodinskih odpadkov. Izdelek je treba predati v recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Ločevanje označenega izdelka od gospodinskih odpadkov bo pomagalo zmanjšati količino odpadkov, poslanih na sežiganje ali odlagališča, ter zmanjšati morebiten negativen vpliv na človeško zdravje in okolje.

**SI** Izdelek je treba ločeno odvreči od gospodinskih odpadkov. Izdelek je treba predati v recikliranje v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi za odstranjevanje odpadkov. Z ločevanjem označenega izdelka od gospodinskih odpadkov boste pomagali zmanjšati količino odpadkov, poslanih v sežigalnice ali odlagališča, ter zmanjšati morebitne negativne vplive na človekovo zdravje in okolje.

**SK** POZOR! Predmet by mal byť likvidovaný oddelene od komunálneho odpadu. Predmet by mal byť v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi pre likvidáciu odpadu a odovzdaný pre recykláciu. Oddelením označeného predmetu od komunálneho odpadu pomôžete znížiť objem odpadu, ktorý je odosielaný do spalovní alebo na skládky, a minimalizovať možné negatívne dopady na ľudské zdravie a životné prostredie.

**CZ** POZOR! Předmět by měl být likvidován odděleně od komunálního odpadu. Předmět by měl být v souladu s místními environmentálními předpisy pro likvidaci odpadu a odevzdan k recyklaci. Oddělením označeného předmětu od komunálního odpadu pomůžete snížit objem odpadu, který je odeslán do spaloven, nebo na skládky, a minimalizovat možné negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí.



EU Declaration of Conformity

- GB** Compliance & legal notice: The EU Declaration of Conformity is available at [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (article 0610743\_01, under 'Downloads').  
**DE** Compliance & rechtlicher Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.shada.nl](http://www.shada.nl) verfügbar (Artikel 0610743\_01, unter 'Downloads').  
**NL** Compliance & juridische kennisgeving: De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (artikel 0610743\_01, onder 'Downloads').  
**FR** Conformité et avis juridique : La déclaration UE de conformité est disponible sur [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (article 0610743\_01, sous 'Downloads').  
**ES** Cumplimiento y aviso legal: La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (artículo 0610743\_01, en 'Downloads').  
**HU** Megfelelősségi és jogi nyilatkozat: Az EU megfelelősségi nyilatkozat elérhető a [www.shada.nl](http://www.shada.nl) oldalon (0610743\_01-as cikk, a 'Downloads' alatt).  
**HR** Uskladenost i pravna napomena: EU izjava o sukladnosti dostupna je na [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (članak 0610743\_01, pod 'Downloads').  
**SI** Skladnost in pravno obvestilo: Izjava EU o skladnosti je na voljo na [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (člen 0610743\_01, pod 'Downloads').  
**SK** Zhoda a právne upozornenie: Vyhlásenie EU o zhode je dostupné na [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (článok 0610743\_01, v časti 'Downloads').  
**CZ** Shoda a právní upozornění: Prohlášení EU o shodě je k dispozici na [www.shada.nl](http://www.shada.nl) (článek 0610743\_01, v sekci 'Downloads').



- GB** CE: Conforms with European safety, health and environmental protection standards.  
**DE** CE: Entspricht den europäischen Normen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.  
**NL** CE: Voldoet aan de Europese normen voor veiligheid, gezondheid en milieu-bescherming.  
**FR** CE : Conforme aux normes européennes de sécurité, santé et protection de l'environnement.  
**ES** CE: Cumple con las normas europeas de seguridad, salud y protección del medio ambiente.  
**HU** CE: Megfelel az európai biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak.  
**HR** CE: Usklađeno s europskim standardima sigurnosti, zdravlja i zaštite okoliša.  
**SI** CE: V skladu z evropskimi standardi za varnost, zdravje in varstvo okolja.  
**SK** CE: Splňa európske normy bezpečnosti, zdravia a ochrany životného prostredia.  
**CZ** CE: Splňuje evropské normy pro bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



- GB** Warning: Do not stare directly into the light source.  
**DE** Warnung: Nicht direkt in die Lichtquelle schauen.  
**NL** Waarschuwing: Niet rechtstreeks in de lichtbron kijken.  
**FR** Avertissement : Ne pas regarder directement la source lumineuse.  
**ES** Advertencia: No mirar directamente a la fuente de luz.  
**HU** Figyelem: Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba!  
**HR** Upozorenje: Ne gledajte izravno u izvor svjetla.  
**SI** Opozorilo: Ne glejte neposredno v vir svetlobe.  
**SK** Upozornenie: Nehľadte priamo do svetelného zdroja.  
**CZ** Varování: Nedívejte se přímo do zdroje světla.



- GB** Not suited for electronic ballast  
**DE** Nicht geeignet für elektronische Vorschaltgeräte  
**NL** Niet geschikt voor elektronische ballast  
**FR** Non adapté pour les ballasts électroniques  
**ES** No apto para balastos electrónicos  
**HU** Nem alkalmas elektronikus előtétkezhöz  
**HR** Nije pogodno za elektroničke startere  
**SI** NI primerno za elektronske dušilke  
**SK** Nie je vhodné pre elektronické balíče  
**CZ** Není vhodné pro elektronické předřadníky

